

VIBSCANNER®
smartSCANNER™

**Maschinendiagnose &
Datenerfassung**

**Machine diagnostics &
data collection**

**Katalog
Catalog**



Edition 03/2006
VIB 9.661-4DG

PRÜFTECHNIK
Condition Monitoring
Fax: (089) 99616-300
eMail: info@pruftechnik.com

Condition Monitoring

Zustandsüberwachung

Product Catalog

Handheld Instruments

A 1 VIBROTIP® / VIBTOOL®

A 2 VIBROCORD®

A 3 VIBROSPECT® FFT

A 4 VIBSCANNER® / smartSCANNER™

A 5 VIBXPERT®

Online Systems

B 1 VIBREX®

B 2 VIBRONET® Master

B 3 VIBRONET® Signalmaster

B 4 VIBROWEB® / VIBROWEB® XP

B 5 VIBNODE®

Accessories

C 1 Sensors

C 2 Cables

C 3 VIBRONET® Accessories

C 4 PC Software

Index nach Bestellnummer

Bestellnummer		Seite
SYS 7.460	smartSCANNER Paket 'Wartung'	A 4.1d
SYS 7.460BxP	smartSCANNER Auswuchtpakete	A 4.1f
SYS 7.464	smartSCANNER Paket 'Trend'	A 4.2b
SYS 7.466	smartSCANNER Paket 'VIBCODE'	A 4.3b
VIB 4.750-5	Verlängerung für Triggerkabel	A 4.13
VIB 5.400	VISCANNER Gerät	A 4.5
VIB 5.420	VIBSCANNER Ladegerät	A 4.8
VIB 5.422	Kabel für ICP®-Aufnehmer, Mil	A 4.16
VIB 5.425	VIBSCANNER Akku-Pack	A 4.9
VIB 5.428	VIBSCANNER Koffer	A 4.10
VIB 5.429	VIBSCANNER Zubehörkoffer	A 4.10b
VIB 5.430-2	PC-Kabel	A 4.11
VIB 5.431	Kabel für Analogsignalausgang	A 4.12
VIB 5.432-2,9	Kabel für Triggersensor	A 4.13
VIB 5.433	Adapter für Signalkleinspannung	A 4.14
VIB 5.434	Adapter für Signalkleinströme	A 4.14
VIB 5.436	Spiralkabel für LineDrive-Aufn.	A 4.15
VIB 5.437-2,9	Ger. Kabel für LineDrive-Aufn.	A 4.15
VIB 5.438-0,5	Adapter für ICP®-Aufnehmer	A 4.16
VIB 5.439	Kabel für Temp.fühler Pt100	A 4.17
VIB 5.440	Kabel für VIBRONET / VIBREX	A 4.18
VIB 5.443	Kabel für TTL Triggergeber	A 4.13
VIB 5.445	Man. Umschalter, 2E-Ausw.	A 4.19
VIB 5.446	Autom. Umschalter, 2E-Ausw.	A 4.19
VIB 5.447	PC-Adapter für VIBSCANNER	A 4.20
VIB 5.460	VIBSCANNER Paket 'Wartung'	A 4.1
VIB 5.464	VIBSCANNER Paket 'Trend'	A 4.2
VIB 5.465	Zusatzpaket 'VIBCODE'	A 4.4
VIB 5.466	VIBSCANNER Paket 'VIBCODE'	A 4.3
VIB 5.480	VIBSCANNER Basisfirmware	A 4.6
VIB 5.480-L	-, Passwortzertifikat	A 4.6
VIB 5.485-FM	Firmwaremodul 'FFT'	A 4.7
VIB 5.486-FM	Firmwaremodul 'Auswuchten'	A 4.7b
VIB 5.486-HW	Aufnehmer-Set, 1E-Auswuchten	A 4.4b
VIB 5.487-HW	Aufnehmer-Set, 2E-Auswuchten	A 4.4b
VIB 5.488-FM	Firmwaremodul 'Signalanalyse'	A 4.7d
VIB 6.142RSET	Aufnehmer-Set f. Schw.messung	A 4.4d
VIB 6.670	Kopfhörer	A 4.21
VIB 8.955	OMNITREND für VIBSCANNER	A 4.22

Index by order number

Order number		Page
SYS 7.460	smartSCANNER maintenance pac.	A 4.1d
SYS 7.460BxP	smartSCANNER balancing pac.	A 4.1f
SYS 7.464	smartSCANNER trend package	A 4.2b
SYS 7.466	smartSCANNER 'VIBCODE' pack.	A 4.3b
VIB 4.750 - 5	Extension for trigger cable	A 4.13
VIB 5.400	VISCANNER instrument	A 4.5
VIB 5.420	VIBSCANNER charger	A 4.8
VIB 5.422	Cable for ICP®-type transd., Mil	A 4.16
VIB 5.425	VIBSCANNER rechargeable batt.	A 4.9
VIB 5.428	VIBSCANNER case	A 4.10
VIB 5.429	VIBSCANNER accessory case	A 4.10b
VIB 5.430-2	PC cable	A 4.11
VIB 5.431	Cable for analog signal output	A 4.12
VIB 5.432-2,9	Cable for trigger sensor	A 4.13
VIB 5.433	Adapter for extra-low voltage	A 4.14
VIB 5.434	Adapter for extra-low current	A 4.14
VIB 5.436	Spiral cable for LineDrive transd.	A 4.15
VIB 5.437-2,9	Straight cable f. LineDrive transd.	A 4.15
VIB 5.438-0,5	Adapter for ICP®-type transducer	A 4.16
VIB 5.439	Cable for temp. probe Pt100	A 4.17
VIB 5.440	Cable for VIBRONET / VIBREX	A 4.18
VIB 5.443	Cable for TTL trigger sensor	A 4.13
VIB 5.445	Man. switch for 2-plane bal.	A 4.19
VIB 5.446	Autom. switch for 2-plane bal.	A 4.19
VIB 5.447	PC adapter for VIBSCANNER	A 4.20
VIB 5.460	VIBSCANNER maintenance packg.	A 4.1
VIB 5.464	VIBSCANNER trend package	A 4.2
VIB 5.465	Additional 'VIBCODE' package	A 4.4
VIB 5.466	VIBSCANNER Paket 'VIBCODE'	A 4.3
VIB 5.480	VIBSCANNER basic firmware	A 4.6
VIB 5.480-L	-, password certificate	A 4.6
VIB 5.485-FM	Firmware module 'FFT'	A 4.7
VIB 5.486-FM	Firmware module 'Balancing'	A 4.7b
VIB 5.486-HW	Transducer set 1P-Balancing	A 4.4b
VIB 5.487-HW	Transducer set 2P-Balancing	A 4.4b
VIB 5.488-FM	Firmware module 'Signal analysis'	A 4.7d
VIB 6.142RSET	Transducer set f. vibration meas.	A 4.4d
VIB 6.670	Headset	A 4.21
VIB 8.955	OMNITREND for VIBSCANNER	A 4.22

Maschinendiagnose und Datenerfassung /
Machine diagnostics and data collection

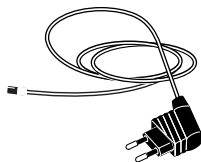
VIB 5.460	VIBSCANNER Paket 'Wartung'	VIBSCANNER maintenance package
VIB 5.460 EX	-, EX-geschützte Version	-, intrinsic safe version
VIB 5.460 LUD	-, U.S. Version	-, U.S. version
VIB 5.460XLUD	-, EX-geschützte U.S. Version	-, intrinsic safe U.S. version



VIB 5.428



VIB 9.638
VIB 9.669



VIB 5.420



VIB 5.400¹



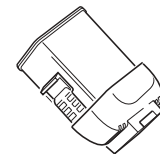
VIB 8.970



VIB 5.430-2



VIB 9.661-4
VIB 9.663-1
VIB 9.663-2



VIB 5.425

Das Paket 'Wartung' enthält die Basiskomponenten zur Messdatenaufnahme und Maschinendiagnose. Auf der CD-ROM befindet sich eine Demoversion der OMNITREND PC-Software, die VIBSCANNER Basis-Firmware sowie die vollständige Dokumentation im PDF-Format (Anleitung, Kataloge).

Inhalt

VIB 5.400¹	VIBSCANNER Gerät
VIB 5.420	VIBSCANNER Ladegerät
VIB 5.425	VIBSCANNER Akku-Pack
VIB 5.428	VIBSCANNER Koffer
VIB 5.430-2	VIBSCANNER PC-Kabel
VIB 8.970	OMNITREND Demoversion

The 'Maintenance' package contains the basic components for measurement data recording and machine diagnosis. The CD-ROM contains a demo version of the OMNITREND PC software, the VIBSCANNER basic firmware and the complete documentation in PDF format (manual and catalogs).

Content

VIB 5.400¹	VIBSCANNER instrument
VIB 5.420	VIBSCANNER battery charger
VIB 5.425	VIBSCANNER rechargeable battery set
VIB 5.428	VIBSCANNER case
VIB 5.430-2	VIBSCANNER PC cable
VIB 8.970	OMNITREND demo version

¹ Gerät ohne Akku (VIB 5.425)

¹ Instrument without rechargeable battery set (VIB 5.425)

VIB 9.638 D VIBSCANNER Bedienungsanleitung
VIB 9.661-4 VIBSCANNER Katalog
VIB 9.663-1 Katalog 'Aufnehmer'
VIB 9.663-2 Katalog 'Kabel und Zubehör'
VIB 9.669 D VIBSCANNER Kurzanleitung
Nicht abgebildet
VIB 5.480 VIBSCANNER Basis-Firmware
VIB 5.480-L Basis-Firmware-Lizenz

VIB 9.638 G VIBSCANNER operating instructions
VIB 9.661-4 VIBSCANNER catalog
VIB 9.663-1 Catalog 'Sensors'
VIB 9.663-2 Catalog 'Cables & Accessories'
VIB 9.669 G VIBSCANNER short instructions
Not shown
VIB 5.480 VIBSCANNER basic firmware
VIB 5.480-L Basic firmware license

VIB 5.460 EX enthält entsprechend:
VIB 5.400 EX VIBSCANNER Gerät, EX
VIB 5.425 EX VIBSCANNER Akku, EX

VIB 5.460 EX, VIB 5.460XLUD includes intrinsic safe version of:
VIB 5.400 EX VIBSCANNER instr., intrinsic safe
VIB 5.425 EX VIBSCANNER rechargeable battery set, intrinsic safe

VIB 5.460 LUD includes U.S. versions of:
VIB 5.421 VIBSCANNER charger, U.S.
VIB 8.970 US Condition Monitoring software / firmware updates, CD, U.S.

VIBSCANNER®

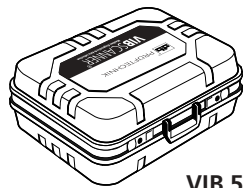
Maschinendiagnose und Datenerfassung /
Machine diagnostics and data collection

Produktblatt
Product summary

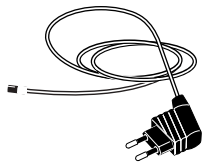
A 4.1b

A4.1b ... A4.1c

VIB 5.460-B1P	VIBSCANNER Auswuchtpaket mit einem Messkanal	VIBSCANNER balancing package with one measurement channel
VIB 5.460-B2P	-, mit zwei Messkanälen	-, with two measurement channels
VIB 5.480-UG	Firmware Upgrade auf 'Basic'	Firmware upgrade to 'basic'

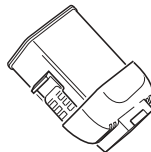


VIB 5.429

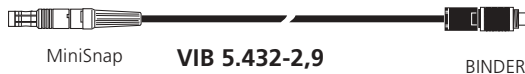


VIB 5.420

VIB 5.425



VIB 5.400¹



MiniSnap

VIB 5.432-2,9

BINDER



MiniSnap

VIB 5.437-2,9

TNC



VIB 5.430-2



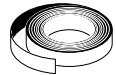
VIB 8.970



VIB 6.147



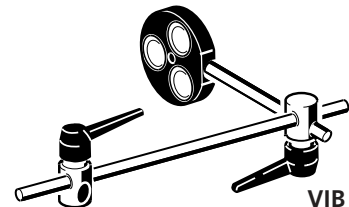
VIB 3.420



VIB 3.306



VIB 6.630



VIB 4.330

Diese beiden Pakete enthalten die Komponenten zum Auswuchten mit einem bzw. zwei Messkanälen. Neben Auswuchten, sind mit VIBSCANNER weitere Messungen möglich, jedoch mit eingeschränktem Funktionsumfang (siehe Rückseite).

Paket mit 1 Messkanal (VIB 5.460-B1P):

- VIB 3.306 Reflexfolie, 10 mm
- VIB 3.420 Magnet für gewölbte Flächen
- VIB 4.330 Triggerstativ
- VIB 5.400¹ VIBSCANNER Gerät
- VIB 5.420 Ladegerät
- VIB 5.425 Akku-Pack
- VIB 5.429 Zubehörkoffer
- VIB 5.430-2 PC-Kabel

¹ Gerät ohne Akku (VIB 5.425)

Both these packages contain the components for balancing with one or two measurement channels. In addition to balancing, other measurements are possible, albeit with reduced functionality (see back page).

Package with 1 meas. ch. (VIB 5.460-B1P):

- VIB 3.306 Reflective tape, 10 mm / 3/8"
- VIB 3.420 Magnetic holder for curved mounting surfaces
- VIB 4.330 Trigger bracket
- VIB 5.400¹ VIBSCANNER instrument
- VIB 5.420 Battery charger
- VIB 5.425 Rechargeable battery set
- VIB 5.429 Accessory case
- VIB 5.430-2 PC cable

¹ Instrument without rechargeable battery set (VIB 5.425)

VIB 5.432-2,9	Kabel für Triggersensor, 2,9 m
VIB 5.437-2,9	Kabel f. LineDrive-Aufn., 2,9 m
VIB 6.147	Mobiler Industrieaufnehmer für Langsamläufer, M5 plan, isoliert
VIB 6.630	Optischer Triggersensor, aktiv
VIB 8.970	Condition Monitoring CD

Nicht abgebildet

VIB 5.486-B	Passwortzertifikat'
VIB 5.489	Firmware 'Balance limited'
VIB 9.638 D	Bedienungsanleitung
VIB 9.661-4	VIBSCANNER Katalog
VIB 9.664 D	Anleitung 'Auswuchten'
VIB 9.669 D	Kurzanleitung

Paket mit zwei Messkanälen (VIB 5.460-B2P) enthält Paket VIB 5.460-B1P PLUS

VIB 3.420	Magnet für gewölbte Flächen
VIB 5.436	VIBSCANNER-Spiralkabel für LineDrive-Aufnehmer
VIB 5.446	Automatischer Umschalter für 2-Ebenen-Auswuchten
VIB 6.147	Mobiler Industrieaufnehmer für Langsamläufer, M5 plan

Funktionen der Firmware 'Balance limited' (VIB 5.489):

- Auswuchten in 1-/ 2-Ebenen
- Schwinggeschwindigkeit (2/10Hz - 1kHz)
- Schwingweg (2/10Hz - 1kHz)
(Bewertung nur nach ISO 10816-3 möglich!)
- Temperatur & Drehzahl nur mit internem Sensor
- Auswuchten mit nur mit externem Trigger
- Spektren (2/10Hz - 1kHz) mit
F_{max.}: 400 Hz und 1600 Linien
F_{max.}: 200 Hz und 800 Linien

Für alle Messungen gilt: Setup und Aufnehmer fest eingestellt und nicht editierbar.

- Auswuchtreport: Ausdruck auf Standarddrucker mit kostenlosem Druckertreiber auf der Condition Monitoring CD (VIB 8.970).
- Multimode-Import in OMNITREND

Durch Upgrade auf die Basic-Firmware (VIB 5.480-UG) wird die volle Funktionalität des VIBSCANNER Gerätes freigeschaltet (Route...).

VIB 5.432-2,9	Cable for Triggersensor, 2,9 m / 9 1/2 ft.
VIB 5.437-2,9	Cable for LineDrive transducer, 2,9 m / 9 1/2 ft
VIB 6.147	Mob. industrial accel. for low-speed machine, M5 flat, insul.
VIB 6.630	Optical trigger sensor, active
VIB 8.970	Condition Monitoring CD

Not shown

VIB 5.486-B	Password certificate
VIB 5.489	Firmware 'Balance limited'
VIB 9.638 G	Operating instructions
VIB 9.661-4	VIBSCANNER catalog
VIB 9.664 G	Instructions 'Balance'
VIB 9.669 G	Short instructions

Package with two meas. ch. (VIB 5.460-B2P) contains package VIB 5.460-B1P PLUS

VIB 3.420	Magnetic holder for curved mounting surfaces
VIB 5.436	VIBSCANNER spiral cable for LineDrive transducers
VIB 5.446	Automatic switch for 2-plane balancing
VIB 6.147	Mob. industrial accel. for low-speed machine, M5 flat, insul.

Function of the 'Balance limited' firmware (VIB 5.489):

- Balancing in 1/ 2 planes
- Vibration velocity (2/10Hz - 1kHz)
- Vibration displacement (2/10Hz - 1kHz)
(evaluation only possible according to ISO 10816-3!)
- Temperature / RPM only with internal sensor
- Balancing with external trigger only!
- Spectra (2/10Hz - 1kHz) with
F_{max.}: 400 Hz and 1600 lines
F_{max.}: 200 Hz and 800 lines

All measurement setups and transducers are permanently adjusted and cannot be edited.

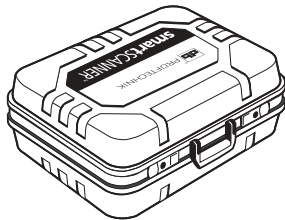
- Balance report: Printout on a standard printer with a printer driver provided free of charge on the Condition Monitoring CD.
- Multimode import in OMNITREND
Upgrading to the basic firmware (VIB 5.480-UG) activates the full functionality of the VIBSCANNER (e.g. Route / Path).

Datenerfassung und Wellenausrichten /
Data collection and shaft alignment

SYS 7.460

**smartSCANNER
Paket 'Wartung'**

**smartSCANNER
maintenance package**



ALI 7.802



ALI 5.106



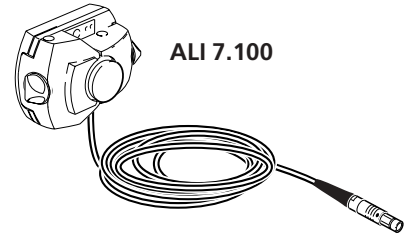
ALI 3.588



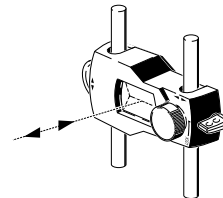
VIB 5.430-2



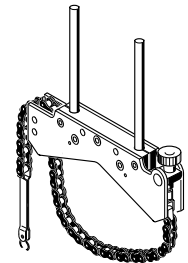
CE VIB 5.400¹



ALI 7.100



ALI 5.110



ALI 2.892SET



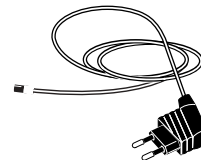
VIB 9.638
VIB 9.669
ALI 9.702
ALI 9.703
ALI 9.706



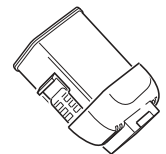
VIB 9.661-4
VIB 9.663-1
VIB 9.663-2
ALI 9.951



VIB 8.970
ALI 7.722CD



VIB 5.420



VIB 5.425

Das Paket 'Wartung' enthält die Basiskomponenten zur Messdatenaufnahme und zum Wellenausrichten.

Inhalt

VIB 5.400 ¹	VIBSCANNER Gerät
VIB 5.420	VIBSCANNER Ladegerät
VIB 5.425	VIBSCANNER Akku-Pack
VIB 5.430-2	VIBSCANNER PC-Kabel
VIB 8.970	OMNITREND Demoversion
VIB 9.638 D	VIBSCANNER Anleitung
VIB 9.661-4	VIBSCANNER Katalog
VIB 9.663-1	Katalog 'Aufnehmer'
VIB 9.663-2	Katalog 'Kabel und Zubehör'
VIB 9.669 D	VIBSCANNER Kurzanleitung

The 'Maintenance' package contains the basic components for measurement data recording and shaft alignment.

Content

VIB 5.400 ¹	VIBSCANNER instrument
VIB 5.420	VIBSCANNER battery charger
VIB 5.425	VIBSCANNER recharg. batt. set
VIB 5.430-2	VIBSCANNER PC cable
VIB 8.970	OMNITREND demo version
VIB 9.638 G	VIBSCANNER operating instr.
VIB 9.661-4	VIBSCANNER catalog
VIB 9.663-1	Catalog 'Sensors'
VIB 9.663-2	Catalog 'Cables & Accessories'
VIB 9.669 G	VIBSCANNER short instructions

¹ Gerät ohne Akku (VIB 5.425)

¹ Instrument without rechargeable battery set (VIB 5.425)

ALI 7.100	smartALIGN Gebersystem, inkl. – Staubschutzkappe (ALI 5.105) – Aufnehmerkabel (ALI 7.501-2)	ALI 7.100	smartALIGN transducer, incl. – dust cap (ALI 5.105) – conn. cable (ALI 7.501-2)
ALI 5.110	Reflektor, inkl. Staubschutzkappe (ALI 5.115)	ALI 5.110	Reflektor, incl. dust cap (ALI 5.115)
ALI 2.892SET	Kompakte Ketten-Spannvor- richtung	ALI 2.892SET	Compact chain-type bracket
ALI 7.802	smartSCANNER Koffer	ALI 7.802	smartSCANNER case
ALI 5.106	Strahlumlenker	ALI 5.106	Beam deflector
ALI 3.588	Maßband, mm/inch	ALI 3.588	Tape measure, mm/inch
ALI 7.722 CD	smartREADER CD	ALI 7.722 CD	smartREADER CD
ALI 9.702.D	smartALIGN Bedienungsanlei- tung	ALI 9.702.G	smartALIGN handbook
ALI 9.703.D	smartALIGN Kurzanleitung	ALI 9.703.G	smartALIGN pocket guide
ALI 9.706.D	Anhang zu smartALIGN Bedie- nungsanleitung	ALI 9.706.G	Addendum for smartALIGN handbook
ALI 9.951.DG	smartALIGN Produktkatalog	ALI 9.951.DG	smartALIGN product catalog
Nicht abgebildet		Not shown	
ALI 2.905	Reinigungstuch	ALI 2.905	Lens cleaning cloth
VIB 5.480	VIBSCANNER Basis-Firmware	VIB 5.480	VIBSCANNER basic firmware
VIB 5.480-L	Basis-Firmware-Lizenz	VIB 5.480-L	Basic firmware license
ALI 7.744	Registrierkarte für smartSCAN- NER-Firmware 'Wellenausrich- ten'	ALI 7.744	Registration card for smart- SCANNER-Firmware 'Shaft Alignment'
ALI 7.590-323	smartSCANNER Etikett	ALI 7.590-323	smartSCANNER label

Datenerfassung und Wellenausrichten /
Data collection and shaft alignment

SYS 7.460-B1P	smartSCANNER Auswuchtpaket mit einem Messkanal	smartSCANNER balancing package with one measurement channel
SYS 7.460-B2P	-, mit zwei Messkanälen	-, with two measurement channels
VIB 5.480-UG	Firmware Upgrade auf 'Basic'	Firmware upgrade to 'basic'



Diese beiden Pakete enthalten die Komponenten zum Auswuchten mit einem bzw. zwei Messkanälen. Neben Auswuchten und Ausrichten, sind mit smartSCANNER weitere Messungen möglich, jedoch mit eingeschränktem Funktionsumfang (siehe Rückseite).

Paket mit 1 Messkanal (SYS 7.460-B1P):

- VIB 3.306 Reflexfolie, 10 mm
- VIB 3.420 Magnet für gewölbte Flächen
- VIB 4.330 Triggerstativ
- VIB 5.400¹ VIBSCANNER Gerät
- VIB 5.420 Ladegerät
- VIB 5.425 Akku-Pack
- VIB 5.430-2 PC-Kabel
- VIB 5.432-2,9 Kabel für Triggersensor, 2,9 m
- VIB 5.437-2,9 Kabel f. LineDrive-Aufn., 2,9 m

¹ Gerät ohne Akku (VIB 5.425)

¹ Instrument without rechargeable battery set (VIB 5.425)

Both these packages contain the components for balancing with one or two measurement channels. In addition to balancing and alignment, other measurements are possible, albeit with reduced functionality (see back page).

Package with 1 meas. ch. (SYS 7.460-B1P):

- VIB 3.306 Reflective tape, 10 mm / 3/8"
- VIB 3.420 Magnetic holder for curved mounting surfaces
- VIB 4.330 Trigger bracket
- VIB 5.400¹ VIBSCANNER instrument
- VIB 5.420 Battery charger
- VIB 5.425 Rechargeable battery set
- VIB 5.430-2 PC cable
- VIB 5.432-2,9 Cable for Triggersensor, 2,9 m / 9 1/2 ft.

VIB 6.147	Mobiler Industriefahrer für Langsamläufer, M5 plan, isoliert
VIB 6.630	Optischer Triggersensor, aktiv
VIB 8.970	Condition Monitoring CD
ALI 7.100	smartALIGN Gebersystem, inkl. – Staubschutzkappe (ALI 5.105) – Aufnehmerkabel (ALI 7.501-2)
ALI 5.110	Reflektor, inkl. Staubschutzkappe (ALI 5.115)
ALI 2.892SET	Kompakte Ketten-Spannvorrichtung
ALI 7.802	smartSCANNER Koffer
ALI 5.106	Strahlumlenker
ALI 3.588	Maßband, mm/inch
ALI 7.722 CD	smartREADER CD

Nicht abgebildet

VIB 5.486-B	Passwortzertifikat
VIB 5.489	Firmware 'Balance limited'
VIB 9.638 D	Bedienungsanleitung
VIB 9.661-4	VIBSCANNER Katalog
VIB 9.664 D	Anleitung 'Auswuchten'
VIB 9.669 D	Kurzanleitung
ALI 2.905	Reinigungstuch
ALI 7.744	Registrierkarte für smartSCANNER-Firmw. 'Wellenausrichten'
ALI 7.590-323	smartSCANNER Etikett
ALI 9.702.D	smartALIGN Anleitung
ALI 9.703.D	smartALIGN Kurzanleitung
ALI 9.706.D	Anhang zu smartALIGN Anltg.
ALI 9.951.DG	smartALIGN Produktkatalog

Paket mit zwei Messkanälen (SYS 7.460-B2P) enthält Paket SYS 7.460-B1P PLUS

VIB 3.420	Magnet für gewölbte Flächen
VIB 5.436	VIBSCANNER-Spiralkabel für LineDrive-Aufnehmer
VIB 5.446	Automatischer Umschalter für 2-Ebenen-Auswuchten
VIB 6.147	Mobiler Industriefahrer für Langsamläufer, M5 plan, isoliert

Firmware 'Balance limited' (VIB 5.489): siehe A4.1c

Durch Upgrade auf die Basic-Firmware (VIB 5.480-UG) wird die volle Funktionalität des smartSCANNER Gerätes freigeschaltet (Route...).

VIB 5.437-2,9	Cable for LineDrive transducer, 2,9 m / 9 1/2 ft
VIB 6.147	Mob. industrial accel. for low-speed machine, M5 flat, insul.
VIB 6.630	Optical trigger sensor, active
VIB 8.970	Condition Monitoring CD
ALI 7.100	smartALIGN transducer, incl. – dust cap (ALI 5.105) – conn. cable (ALI 7.501-2)
ALI 5.110	Reflector, incl. dust cap (ALI 5.115)
ALI 2.892SET	Compact chain-type bracket
ALI 7.802	smartSCANNER case
ALI 5.106	Beam deflector
ALI 3.588	Tape measure, mm/inch
ALI 7.722 CD	smartREADER CD

Not shown

VIB 5.486-B	Password certificate
VIB 5.489	Firmware 'Balance limited'
VIB 9.638 G	Operating instructions
VIB 9.661-4	VIBSCANNER catalog
VIB 9.664 G	Instructions 'Balance'
VIB 9.669 G	Short instructions
ALI 2.905	Lens cleaning cloth
ALI 7.744	Registration card for smartSCANNER fw 'Shaft Alignment'
ALI 7.590-323	smartSCANNER label
ALI 9.702.G	smartALIGN handbook
ALI 9.703.G	smartALIGN pocket guide
ALI 9.706.G	Addendum for smartALIGN handbook
ALI 9.951.DG	smartALIGN product catalog

Package with two meas. ch. (SYS 7.460-B2P) contains pac. SYS 7.460-B1P PLUS

VIB 3.420	Magnetic holder for curved mounting surfaces
VIB 5.436	VIBSCANNER spiral cable for LineDrive transducers
VIB 5.446	Automatic switch for 2-plane balancing
VIB 6.147	Mob. industrial accel. for low-speed machine, M5 flat, insul.

'Balance limited' fw (VIB 5.489): see A4.1c

Upgrading to the basic firmware (VIB 5.480-UG) activates the full functionality (e.g. Route / Path).

Maschinendiagnose und Datenerfassung /
Machine diagnostics and data collection

VIB 5.464	VIBSCANNER Paket 'Trend'	VIBSCANNER trending package
VIB 5.464 EX	-, EX-geschützte Version	-, intrinsic safe version
VIB 5.464 LUD	-, U.S. Version	-, U.S. version
VIB 5.464XLUD	-, EX-geschützte U.S. Version	-, intrinsic safe U.S. version



VIB 5.428



VIB 9.638
VIB 9.669



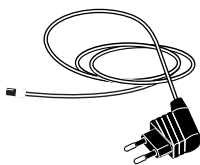
VIB 5.400¹



VIB 8.955



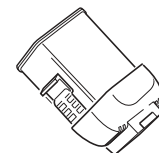
VIB 5.430-2



VIB 5.420



VIB 9.631
VIB 9.661-4
VIB 9.663-1
VIB 9.663-2



VIB 5.425

Im Paket 'Trend' ist die Vollversion der OMNITREND PC-Software enthalten. Damit können die Messdaten zur Auswertung auf einen PC übertragen und archiviert werden.

Inhalt

VIB 5.400 ¹	VIBSCANNER Gerät
VIB 5.420	VIBSCANNER Ladegerät
VIB 5.425	VIBSCANNER Akku-Pack
VIB 5.428	VIBSCANNER Koffer
VIB 5.430-2	VIBSCANNER PC-Kabel
VIB 8.955	OMNITREND für VIBSCANNER
VIB 9.631 D	OMNITREND, Erste Schritte
VIB 9.638 D	VIBSCANNER Bedienungsanleitung

The 'Trending' package contains the full version of the OMNITREND PC software. This enables measurement data to be transferred to a PC and archived there for evaluation.

Contents

VIB 5.400 ¹	VIBSCANNER instrument
VIB 5.420	VIBSCANNER charger
VIB 5.425	VIBSCANNER rechargeable battery set
VIB 5.428	VIBSCANNER case
VIB 5.430-2	VIBSCANNER PC cable
VIB 8.955	OMNITREND for VIBSCANNER
VIB 9.631 G	OMNITREND, Getting started
VIB 9.638 G	VIBSCANNER operating instructions

¹ Gerät ohne Akku (VIB 5.425)

¹ Instrument without rechargeable battery set (VIB 5.425)

VIB 9.661-4 VIBSCANNER Katalog
VIB 9.663-1 Katalog 'Aufnehmer'
VIB 9.663-2 Katalog 'Kabel und Zubehör'
VIB 9.669 D VIBSCANNER Kurzanleitung

Nicht abgebildet

VIB 5.480 VIBSCANNER Basis-Firmware
VIB 5.480-L Basis-Firmware-Lizenz
VIB 5.480-P PC-Lizenz

Hinweis

Eine Basis-Lizenz zur PC-Kommunikation (VIB 5.480-P) ist in OMNITREND enthalten. Für jedes zusätzliche VIBSCANNER Gerät ist jeweils eine weitere Lizenz erforderlich.

VIB 5.464 EX enthält entsprechend:
VIB 5.400 EX VIBSCANNER Gerät, EX
VIB 5.425 EX VIBSCANNER Akku, EX

VIB 9.661-4 VIBSCANNER catalog
VIB 9.663-1 Catalog 'Sensors'
VIB 9.663-2 Catalog 'Cables & Accessories'
VIB 9.669 G VIBSCANNER short instructions
Not shown
VIB 5.480 VIBSCANNER basic firmware
VIB 5.480-L Basic firmware license
VIB 5.480-P PC license

Note

A basic licence for PC communication (VIB 5.480-P) is contained in OMNITREND. Each additional VIBSCANNER instrument requires another licence.

VIB 5.464 EX, VIB 5.464XLUD includes intrinsic safe version of:
VIB 5.400 EX VIBSCANNER instr., intrinsic safe
VIB 5.425 EX VIBSCANNER rechargeable battery set, intrinsic safe

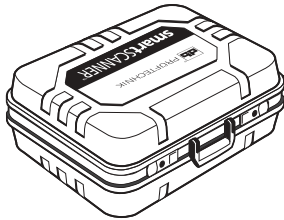
VIB 5.464 LUD includes U.S. versions of:
VIB 5.421 VIBSCANNER charger, U.S.
VIB 8.955 US OMNITREND for VIBSCANNER, U.S.

Datenerfassung und Wellenausrichten /
Data collection and shaft alignment

SYS 7.464

**smartSCANNER
Paket 'Trend'**

**smartSCANNER
trending package**



ALI 7.802



ALI 5.106



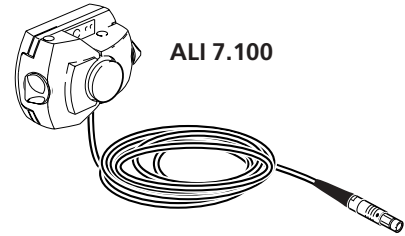
ALI 3.588



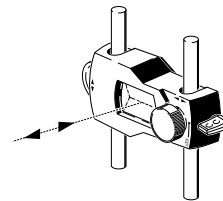
VIB 5.430-2



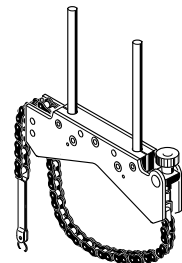
CE VIB 5.400¹



ALI 7.100



ALI 5.110



ALI 2.892SET



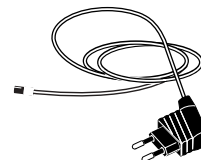
VIB 9.638
VIB 9.669
ALI 9.702
ALI 9.703
ALI 9.706



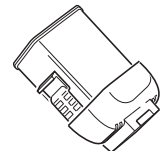
VIB 9.631
VIB 9.661-4
VIB 9.663-1
VIB 9.663-2
ALI 9.951



VIB 8.955
ALI 7.722CD



VIB 5.420



VIB 5.425

Im Paket 'Trend' ist die Vollversion der OMNITREND PC-Software enthalten. Damit können die Messdaten zur Auswertung auf einen PC übertragen und archiviert werden.

Inhalt

VIB 5.400 ¹	VIBSCANNER Gerät
VIB 5.420	VIBSCANNER Ladegerät
VIB 5.425	VIBSCANNER Akku-Pack
VIB 5.430-2	VIBSCANNER PC-Kabel
VIB 8.955	OMNITREND für VIBSCANNER
VIB 9.631 D	OMNITREND, Erste Schritte
VIB 9.638 D	VIBSCANNER Anleitung
VIB 9.661-4	VIBSCANNER Katalog
VIB 9.663-1	Katalog 'Aufnehmer'
VIB 9.663-2	Katalog 'Kabel und Zubehör'

¹ Gerät ohne Akku (VIB 5.425)

The 'Trending' package contains the full version of the OMNITREND PC software. This enables measurement data to be transferred to a PC and archived there for evaluation.

Content

VIB 5.400 ¹	VIBSCANNER instrument
VIB 5.420	VIBSCANNER battery charger
VIB 5.425	VIBSCANNER recharg. batt. set
VIB 5.430-2	VIBSCANNER PC cable
VIB 8.955	OMNITREND for VIBSCANNER
VIB 9.631 G	OMNITREND, Getting started
VIB 9.638 G	VIBSCANNER operating instr.
VIB 9.661-4	VIBSCANNER catalog
VIB 9.663-1	Catalog 'Sensors'
VIB 9.663-2	Catalog 'Cables & Accessories'

¹ Instrument without rechargeable battery set (VIB 5.425)

VIB 9.669 D	VIBSCANNER Kurzanleitung	VIB 9.669 G	VIBSCANNER short instructions
ALI 7.100	smartALIGN Gebersystem, inkl. – Staubschutzkappe (ALI 5.105) – Aufnehmerkabel (ALI 7.501-2)	ALI 7.100	smartALIGN transducer, incl. – dust cap (ALI 5.105) – conn. cable (ALI 7.501-2)
ALI 5.110	Reflektor, inkl. Staubschutzkappe (ALI 5.115)	ALI 5.110	Reflector, incl. dust cap (ALI 5.115)
ALI 2.892SET	Kompakte Ketten-Spannvorrichtung	ALI 2.892SET	Compact chain-type bracket
ALI 7.802	smartSCANNER Koffer	ALI 7.802	smartSCANNER case
ALI 5.106	Strahlumlenker	ALI 5.106	Beam deflector
ALI 3.588	Maßband, mm/inch	ALI 3.588	Tape measure, mm/inch
ALI 7.722 CD	smartREADER CD	ALI 7.722 CD	smartREADER CD
ALI 9.702.D	smartALIGN Bedienungsanleitung	ALI 9.702.G	smartALIGN handbook
ALI 9.703.D	smartALIGN Kurzanleitung	ALI 9.703.G	smartALIGN pocket guide
ALI 9.706.D	Anhang zu smartALIGN Bedienungsanleitung	ALI 9.706.G	Addendum for smartALIGN handbook
ALI 9.951.DG	smartALIGN Produktkatalog	ALI 9.951.DG	smartALIGN product catalog
Nicht abgebildet		Not shown	
ALI 2.905	Reinigungstuch	ALI 2.905	Lens cleaning cloth
VIB 5.480	VIBSCANNER Basis-Firmware	VIB 5.480	VIBSCANNER basic firmware
VIB 5.480-L	Basis-Firmware-Lizenz	VIB 5.480-L	Basic firmware license
VIB 5.480-P	VIBSCANNER PC-Lizenz	VIB 5.480-P	VIBSCANNER PC license
ALI 7.744	Registrierkarte für smartSCANNER-Firmware 'Wellenausrichten'	ALI 7.744	Registration card for smartSCANNER-Firmware 'Shaft Alignment'
ALI 7.590-323	smartSCANNER Etikett	ALI 7.590-323	smartSCANNER label

Hinweis

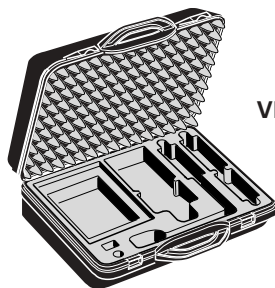
Zur Verwaltung der Ausrichtdaten in OMNITREND ist der OMNITREND Gerätetreiber für smartALIGN/ smartSCANNER (VIB 8.975-DR) erforderlich.

Note

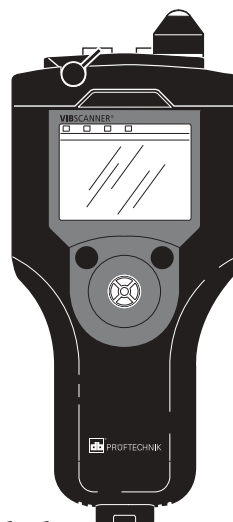
In order to administrate alignment data in OMNITREND, the OMNITREND device driver for smartALIGN/ smartSCANNER (VIB 8.975-DR) is required.

Maschinendiagnose und Datenerfassung /
Machine diagnostics and data collection

VIB 5.466	VIBSCANNER Paket 'VIBCODE'	VIBSCANNER VIBCODE package
VIB 5.466 EX	-, EX-geschützte Version	-, intrinsic safe version
VIB 5.466 LUD	-, U.S. Version	-, U.S. version
VIB 5.466XLUD	-, EX-geschützte U.S. Version	-, intrinsic safe U.S. version



VIB 5.428



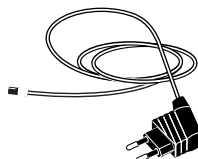
VIB 5.400¹



VIB 5.430-2



VIB 8.955



VIB 5.420



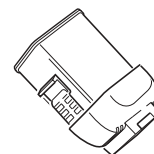
VIB 8.660 VS²



VIB 9.638
VIB 9.669



VIB 9.631
VIB 9.661-4
VIB 9.663-1
VIB 9.663-2



VIB 5.425



Dieses Paket enthält den VIBCODE Schnellaufnehmer, der die Messstellen verwechslungsfrei an ihrer Codierung erkennt. Sein Bajonetverschluss gewährleistet eine reproduzierbare Ankopplung für zuverlässige und wiederholgenaue Messergebnisse.

This package contains the VIBCODE transducer that recognizes measurement locations uniquely from their coding. Its bayonet socket ensures a reproducible coupling for the reliable and accurate replication of measurement results.

Inhalt

VIB 5.400¹	VIBSCANNER Gerät
VIB 5.420	VIBSCANNER Ladegerät
VIB 5.425	VIBSCANNER Akku-Pack
VIB 5.428	VIBSCANNER Koffer
VIB 5.430-2	VIBSCANNER PC-Kabel
VIB 8.660 VS²	VIBCODE für VIBSCANNER

Contents

VIB 5.400¹	VIBSCANNER instrument
VIB 5.420	VIBSCANNER charger
VIB 5.425	VIBSCANNER rechargeable battery set
VIB 5.428	VIBSCANNER case
VIB 5.430-2	VIBSCANNER PC cable
VIB 8.660 VS²	VIBCODE for VIBSCANNER

¹ Gerät ohne Akku (VIB 5.425)

² = VIBCODE Aufnehmer (VIB 8.660) + Kabel (VIB 5.436)

¹ Instrument without rechargeable battery set (VIB 5.425)

² = VIBCODE transducer (VIB 8.660) + cable (VIB 5.436)

VIB 8.955	OMNITREND für VIBSCANNER
VIB 9.631 D	OMNITREND, Erste Schritte
VIB 9.638 D	VIBSCANNER Bedienungsanleitung
VIB 9.661-4	VIBSCANNER Katalog
VIB 9.663-1	Katalog 'Aufnehmer'
VIB 9.663-2	Katalog 'Kabel und Zubehör'
VIB 9.669 D	VIBSCANNER Kurzanleitung

Nicht abgebildet

VIB 5.480	VIBSCANNER Basis-Firmware
VIB 5.480-L	Basis-Firmware-Lizenz
VIB 5.480-P	VIBSCANNER Basis-Lizenz zur PC-Kommunikation

Hinweis

Eine Basis-Lizenz zur PC-Kommunikation (VIB 5.480-P) ist in OMNITREND enthalten. Für jedes zusätzliche VIBSCANNER Gerät ist jeweils eine weitere Lizenz erforderlich.

VIB 5.466 EX enthält entsprechend:

VIB 5.400 EX	VIBSCANNER Gerät, EX
VIB 5.425 EX	VIBSCANNER Akku, EX
VIB 8.660 EX	VIBCODE für VIBSCANNER, EX

VIB 8.955	OMNITREND for VIBSCANNER
VIB 9.631 G	OMNITREND, Getting started
VIB 9.638 G	VIBSCANNER operating instructions
VIB 9.661-4	VIBSCANNER catalog
VIB 9.663-1	Catalog 'Sensors'
VIB 9.663-2	Catalog 'Cables & Accessories'
VIB 9.669 G	VIBSCANNER short instructions

Not shown

VIB 5.480	VIBSCANNER basic firmware
VIB 5.480-L	Basic firmware license
VIB 5.480-P	VIBSCANNER basic licence for PC communication

Note

A basic licence for PC communication (VIB 5.480-P) is contained in OMNITREND. Each additional VIBSCANNER instrument requires another licence.

VIB 5.466 EX, VIB 5.466 EX includes intrinsic safe version of:

VIB 5.400 EX	VIBSCANNER instr., intrinsic safe
VIB 5.425 EX	VIBSCANNER rechargeable battery set, intrinsic safe
VIB 8.660 EX	VIBCODE for VIBSCANNER, intrinsic safe

VIB 5.466 LUD includes U.S. versions of:

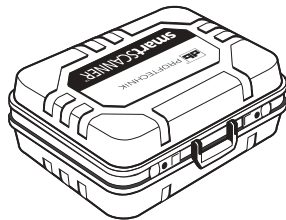
VIB 5.421	VIBSCANNER charger, U.S.
VIB 8.955 US	OMNITREND for VIBSCANNER, U.S.

Datenerfassung und Wellenausrichten /
Data collection and shaft alignment

SYS 7.466

smartSCANNER
Paket 'VIBCODE'

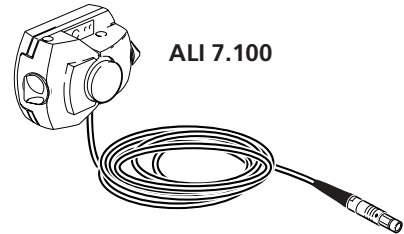
smartSCANNER
VIBCODE package



ALI 7.802



ALI 3.588



ALI 7.100



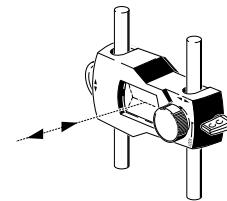
ALI 5.106



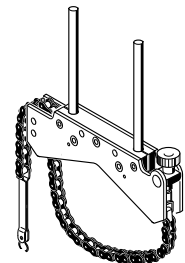
VIB 8.660 VS²



CE VIB 5.400¹



ALI 5.110



ALI 2.892SET



VIB 5.430-2



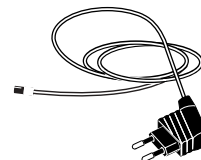
VIB 9.638
VIB 9.669
ALI 9.702
ALI 9.703
ALI 9.706



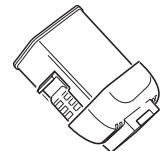
VIB 9.631
VIB 9.661-4
VIB 9.663-1
VIB 9.663-2
ALI 9.951



VIB 8.955
ALI 7.722CD



VIB 5.420



VIB 5.425

Dieses Paket enthält den VIBCODE Schnellaufnehmer, der die Messstellen verwechslungsfrei an ihrer Codierung erkennt. Sein Bajonettverschluss gewährleistet eine reproduzierbare Ankopplung für zuverlässige und wiederholgenaue Messergebnisse.

Inhalt

VIB 5.400 ¹	VIBSCANNER Gerät
VIB 5.420	VIBSCANNER Ladegerät
VIB 5.425	VIBSCANNER Akku-Pack
VIB 5.430-2	VIBSCANNER PC-Kabel
VIB 8.660 VS ²	VIBCODE für VIBSCANNER
VIB 8.955	OMNITREND für VIBSCANNER
VIB 9.631 D	OMNITREND, Erste Schritte
VIB 9.638 D	VIBSCANNER Anleitung

¹ Gerät ohne Akku (VIB 5.425)

² = VIBCODE Aufnehmer (VIB 8.660) + Kabel (VIB 5.436)

This package contains the VIBCODE transducer that recognizes measurement locations uniquely from their coding. Its bayonet socket ensures a reproducible coupling for the reliable and accurate replication of measurement results.

Content

VIB 5.400 ¹	VIBSCANNER instrument
VIB 5.420	VIBSCANNER battery charger
VIB 5.425	VIBSCANNER recharg. batt. set
VIB 5.430-2	VIBSCANNER PC cable
VIB 8.660 VS ²	VIBCODE for VIBSCANNER
VIB 8.955	OMNITREND for VIBSCANNER
VIB 9.631 G	OMNITREND, Getting started
VIB 9.638 G	VIBSCANNER operating instr.

¹ Instrument without rechargeable battery set (VIB 5.425)

² = VIBCODE transducer (VIB 8.660) + cable (VIB 5.436)

VIB 9.661-4	VIBSCANNER Katalog	VIB 9.661-4	VIBSCANNER catalog
VIB 9.663-1	Katalog 'Aufnehmer'	VIB 9.663-1	Catalog 'Sensors'
VIB 9.663-2	Katalog 'Kabel und Zubehör'	VIB 9.663-2	Catalog 'Cables & Accessories'
VIB 9.669 D	VIBSCANNER Kurzanleitung	VIB 9.669 G	VIBSCANNER short instructions
ALI 7.100	smartALIGN Gebersystem, inkl. – Staubschutzkappe (ALI 5.105) – Aufnehmerkabel (ALI 7.501-2)	ALI 7.100	smartALIGN transducer, incl. – dust cap (ALI 5.105) – conn. cable (ALI 7.501-2)
ALI 5.110	Reflektor, inkl. Staubschutzkappe (ALI 5.115)	ALI 5.110	Reflector, incl. dust cap (ALI 5.115)
ALI 2.892SET	Kompakte Ketten-Spannvorrichtung	ALI 2.892SET	Compact chain-type bracket
ALI 7.802	smartSCANNER Koffer	ALI 7.802	smartSCANNER case
ALI 5.106	Strahlumlenker	ALI 5.106	Beam deflector
ALI 3.588	Maßband, mm/inch	ALI 3.588	Tape measure, mm/inch
ALI 7.722 CD	smartREADER CD	ALI 7.722 CD	smartREADER CD
ALI 9.702.D	smartALIGN Bedienungsanleitung	ALI 9.702.G	smartALIGN handbook
ALI 9.703.D	smartALIGN Kurzanleitung	ALI 9.703.G	smartALIGN pocket guide
ALI 9.706.D	Anhang zu smartALIGN Bedienungsanleitung	ALI 9.706.G	Addendum for smartALIGN handbook
ALI 9.951.DG	smartALIGN Produktkatalog	ALI 9.951.DG	smartALIGN product catalog
Nicht abgebildet		Not shown	
ALI 2.905	Reinigungstuch	ALI 2.905	Lens cleaning cloth
VIB 5.480	VIBSCANNER Basis-Firmware	VIB 5.480	VIBSCANNER basic firmware
VIB 5.480-L	Basis-Firmware-Lizenz	VIB 5.480-L	Basic firmware license
VIB 5.480-P	VIBSCANNER PC-Lizenz	VIB 5.480-P	VIBSCANNER PC license
ALI 7.744	Registrierkarte für smartSCANNER-Firmware 'Wellenausrichten'	ALI 7.744	Registration card for smartSCANNER-Firmware 'Shaft Alignment'
ALI 7.590-323	smartSCANNER Etikett	ALI 7.590-323	smartSCANNER label

Hinweis

Zur Verwaltung der Ausrichtdaten in OMNITREND ist der OMNITREND Gerätetreiber für smartALIGN/ smartSCANNER (VIB 8.975-DR) erforderlich.

Note

In order to administrate alignment data in OMNITREND, the OMNITREND device driver for smartALIGN/ smartSCANNER (VIB 8.975-DR) is required.

Maschinendiagnose und Datenerfassung /
Machine diagnostics and data collection

VIB 5.465	VIBSCANNER Zusatzpaket 'VIBCODE'	VIBSCANNER additional VIBCODE package
VIB 5.465 EX	-, EX-geschützte Version	-, intrinsic safe version
VIB 5.465 LUD	-, U.S. Version	-, U.S. version
VIB 5.465XLUD	-, EX-geschützte U.S. Version	-, intrinsic safe U.S. version



VIB 5.428



VIB 9.638
VIB 9.669



VIB 5.400¹



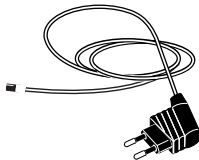
VIB 5.430-2



VIB 8.970



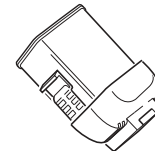
VIB 8.660 VS²



VIB 5.420



VIB 9.631
VIB 9.661-4
VIB 9.663-1
VIB 9.663-2



VIB 5.425

Dieses Zusatzpaket enthält alle Komponenten des VIBCODE-Paketes (VIB 5.466), jedoch ohne OMNITREND Vollversion.

Inhalt

VIB 5.400¹	VIBSCANNER Gerät
VIB 5.420	VIBSCANNER Ladegerät
VIB 5.425	VIBSCANNER Akku-Pack
VIB 5.428	VIBSCANNER Koffer
VIB 5.430-2	VIBSCANNER PC-Kabel
VIB 8.660 VS²	VIBCODE für VIBSCANNER
VIB 8.970	OMNITREND, Demoversion
VIB 9.631 D	OMNITREND, Erste Schritte

This additional package includes all components of the VIBCODE package (VIB 5.466) except the OMNITREND full version.

Contents

VIB 5.400¹	VIBSCANNER instrument
VIB 5.420	VIBSCANNER charger
VIB 5.425	VIBSCANNER rechargeable battery set
VIB 5.428	VIBSCANNER case
VIB 5.430-2	VIBSCANNER PC cable
VIB 8.660 VS²	VIBCODE for VIBSCANNER
VIB 8.970	OMNITREND demo version
VIB 9.631 G	OMNITREND, Getting started

¹ Gerät ohne Akku (VIB 5.425)

² = VIBCODE Aufnehmer (VIB 8.660) + Kabel (VIB 5.436)

¹ Instrument without rechargeable battery set (VIB 5.425)

² = VIBCODE transducer (VIB 8.660) + cable (VIB 5.436)

VIB 9.638 D VIBSCANNER Bedienungsanleitung
VIB 9.661-4 VIBSCANNER Katalog
VIB 9.663-1 Katalog 'Aufnehmer'
VIB 9.663-2 Katalog 'Kabel und Zubehör'
VIB 9.669 D VIBSCANNER Kurzanleitung

Nicht abgebildet

VIB 5.480 VIBSCANNER Basis-Firmware
VIB 5.480-L Basis-Firmware-Lizenz
VIB 5.480-P VIBSCANNER Basis-Lizenz zur PC-Kommunikation

VIB 5.465 EX enthält entsprechend:

VIB 5.400 EX VIBSCANNER Gerät, EX
VIB 5.425 EX VIBSCANNER Akku, EX
VIB 8.660 EX VIBCODE für VIBSCANNER, EX

VIB 9.638 G VIBSCANNER operating instructions
VIB 9.661-4 VIBSCANNER catalog
VIB 9.663-1 Catalog 'Sensors'
VIB 9.663-2 Catalog 'Cables & Accessories'
VIB 9.669 G VIBSCANNER short instructions

Not shown

VIB 5.480 VIBSCANNER basic firmware
VIB 5.480-L Basic firmware license
VIB 5.480-P VIBSCANNER basic licence for PC communication

VIB 5.465 EX, VIB 5.466XLUD includes intrinsic safe version of:

VIB 5.400 EX VIBSCANNER instr., intrinsic safe
VIB 5.425 EX VIBSCANNER rechargeable battery set, intrinsic safe
VIB 8.660 EX VIBCODE for VIBSCANNER, intrinsic safe

VIB 5.465 LUD includes U.S. versions of:

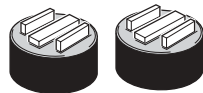
VIB 5.421 VIBSCANNER charger, U.S.
VIB 8.955 US OMNITREND for VIBSCANNER, U.S.

Maschinendiagnose und Datenerfassung /
Machine diagnostics and data collection

VIB 5.487-HW	Aufnehmer-Set für 2-Ebenen-Auswuchten	Transducer set for 2-plane balancing
VIB 5.486-HW	-, 1-Ebenen-Auswuchten	-, for 1-plane balancing
VIB 5.486-XHW	-, für EX-Bereich	-, for intrinsically safe areas



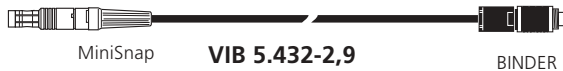
VIB 6.147



VIB 3.420



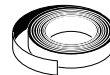
VIB 6.630



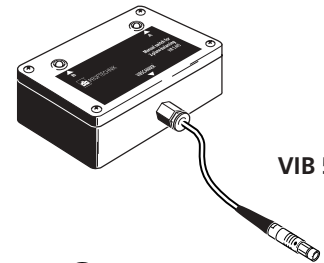
MiniSnap

VIB 5.432-2,9

BINDER



VIB 3.306



VIB 5.446



MiniSnap

VIB 5.436

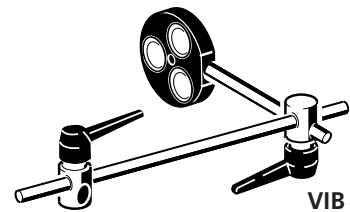
TNC



MiniSnap

VIB 5.437-2,9

TNC



VIB 4.330

In den Aufnehmer-Sets 'Auswuchten' sind sämtliche Hardware-Komponenten (Kabel, Aufnehmer, ...) enthalten, die für das Auswuchten mit VIBSCANNER in einer bzw. zwei Ebenen erforderlich sind.

Das Paket **VIB 5.487-HW** enthält:

- VIB 3.306 Reflexfolie, 10 mm
- VIB 3.420 Magnet f. gewölbte Fl., 2 St.
- VIB 6.630 Optischer Triggersensor, aktiv, reflex
- VIB 4.330 Triggerstativ
- VIB 5.432-2,9 VIBSCANNER-Kabel für Triggersensor, 2,9 Meter lang
- VIB 5.436 VIBSCANNER-Spiralkabel für LineDrive-Aufnehmer
- VIB 5.437-2,9 VIBSCANNER-Kabel für LineDrive-Aufnehmer, 2,9 Meter lang
- VIB 5.446 Automatischer Umschalter für 2-Ebenen-Auswuchten
- VIB 6.147 Mob. Ind. aufnehmer für Langsamläufer, M5, isoliert 2 Stück

These packages extend the functionality of any VIBSCANNER instrument to include one-/two-plane rotor balancing, with on-screen user guidance through the streamlined procedure. The **VIB 5.487-HW** transducer set contains the following parts:

- VIB 3.306 Reflective tape, 10 mm / 3/8"
- VIB 3.420 Magnetic holder for curved mounting surfaces, 2 pcs.
- VIB 6.630 Optical trigger sensor, active, reflex
- VIB 4.330 Trigger bracket
- VIB 5.432-2,9 VIBSCANNER cable for Triggersensor, 2,9 m / 9 1/2 ft.
- VIB 5.436 VIBSCANNER spiral cable for LineDrive transducers
- VIB 5.437-2,9 VIBSCANNER cable for LineDrive transducer, 2,9 m / 9 1/2 ft
- VIB 5.446 Automatic switch for 2-plane balancing
- VIB 6.147 Mob. industrial accelerometer, low speed, M5, insulated 2 pcs.

Das Aufnehmer-Set für 1-Ebenen-Auswuchten (**VIB 5.486-HW**) enthält:

VIB 3.306	Reflexfolie, 10 mm
VIB 3.420	Magnet f. gewölbte Flächen
VIB 6.630	Optischer Triggersensor, aktiv, reflex
VIB 4.330	Triggerstativ
VIB 5.432-2,9	VIBSCANNER-Kabel für Trigger-sensor, 2,9 Meter lang
VIB 5.437-2,9	VIBSCANNER-Kabel für LineDrive-Aufnehmer, 2,9 Meter lang
VIB 6.146	Mobiler Industriefaufnehmer für Langsamläufer, M5 plan

Das Aufnehmer-Set für 1-Ebenen-Auswuchten im EX-Bereich (**VIB 5.486-XHW**) enthält:

VIB 3.306	Reflexfolie, 10 mm
VIB 3.420	Magnet f. gewölbte Flächen
VIB 6.630EX	Optischer Triggersensor, aktiv, reflex, EX
VIB 4.330	Triggerstativ
VIB 5.432-2,9	VIBSCANNER-Kabel für Trigger-sensor, 2,9 Meter lang
VIB 5.437-2,9	VIBSCANNER-Kabel für LineDrive-Aufnehmer, 2,9 Meter lang
VIB 6.147EX	Mobiler Industriefaufnehmer für Langsamläufer, M5 plan, elektrisch isoliert EX

Hinweis:

Das VIBSCANNER Firmware-Modul 'Auswuchten' (VIB 5.486-FM) ist nicht Bestandteil dieser Aufnehmer-Sets.

The VIB **5.486-HW** transducer set contains the following parts:

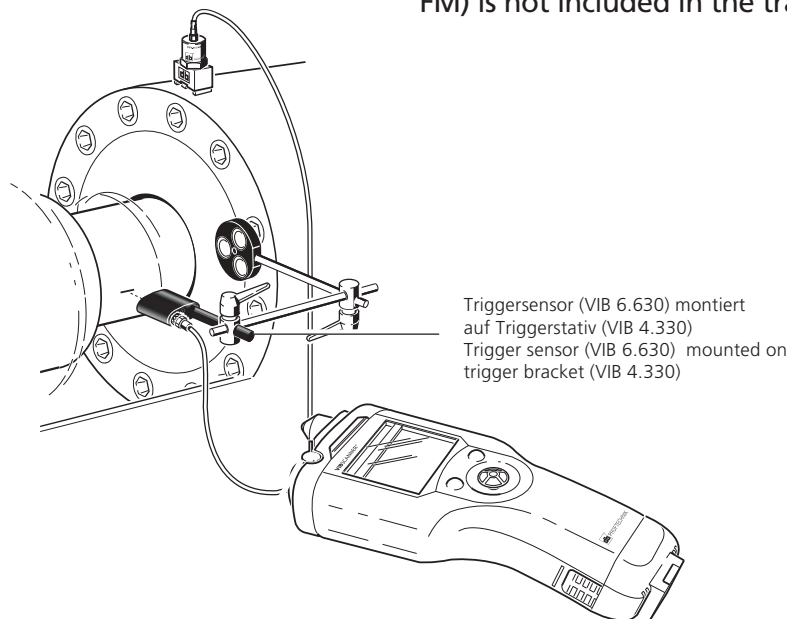
VIB 3.306	Reflective tape, 10 mm / 3/8"
VIB 3.420	Magnetic holder for curved mounting surfaces.
VIB 6.630	Optical trigger sensor, active, reflex
VIB 4.330	Trigger bracket
VIB 5.432-2,9	VIBSCANNER cable for Trigger-sensor, 2,9 m / 9 1/2 ft.
VIB 5.437-2,9	VIBSCANNER cable for LineDrive transducer, 2,9 m / 9 1/2 ft
VIB 6.146	Mobile industrial accelerometer f. low speed, M5.

The VIB **5.486-XHW** intrinsic safe transducer set contains the following parts:

VIB 3.306	Reflective tape, 10 mm / 3/8"
VIB 3.420	Magnetic holder for curved mounting surfaces.
VIB 6.630EX	Optical trigger sensor, active, reflex, intr. safe
VIB 4.330	Trigger bracket
VIB 5.432-2,9	VIBSCANNER cable for Trigger-sensor, 2,9 m / 9 1/2 ft.
VIB 5.437-2,9	VIBSCANNER cable for LineDrive transducer, 2,9 m / 9 1/2 ft
VIB 6.147EX	Mobile industrial accelerometer f. low speed, M5, el. insulated, intr. safe

Note:

The balancing firmware module (VIB 5.486-FM) is not included in the transducer sets.



Maschinendiagnose und Datenerfassung /
Machine diagnostics and data collection

VIB 6.142RSET

Aufnehmer-Set für
Schwingungsmessung

Transducer set
for vibration measurement



VIB 6.142R



VIB 3.420



MiniSnap

TNC

VIB 5.436

Dieses Aufnehmer-Set enthält die komplette Ausrüstung für die mobile Schwingungsmessung mit VIBSCANNER.

Das Paket **VIB 6.142RSET** enthält:

- VIB 3.420 Magnet für gewölbte Flächen
- VIB 5.436 Spiralkabel für LineDrive-Aufnehmer
- VIB 6.142R Mobiler LineDrive Industrieaufnehmer, M5, elektrisch isoliert

This package contains the hardware components for vibration measurements with VIBSCANNER.

The **VIB 6.142RSET** transducer set contains the following parts:

- VIB 3.420 Magnetic holder for curved mounting surfaces
- VIB 5.436 Spiral cable for LineDrive transducers
- VIB 6.142R Mobile industrial accelerometer, M5, el. insulated.

Maschinendiagnose und Datenerfassung /
Machine diagnostics and data collection

VIB 5.400	VIBSCANNER Gerät	VIBSCANNER instrument
VIB 5.400 EX	-, EX-geschützte Version	-, intrinsic safe version



Schwinggeschwindigkeit /
-weg / - beschleunigung
nach der neuen ISO 10816-3



Wälzlagerzustand



Temperatur



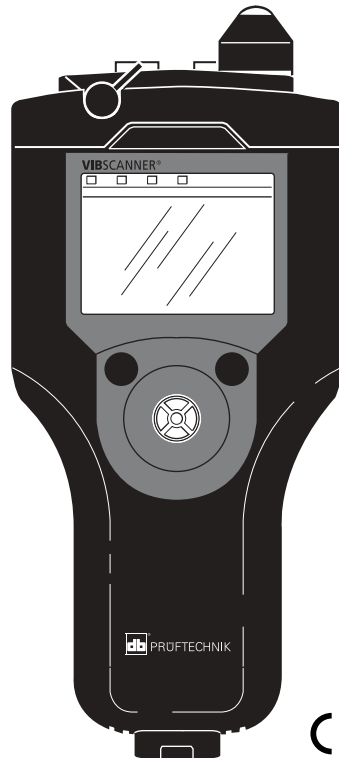
Drehzahl



Kavitation



Andere Prozessparameter



Vibration velocity /
displacement /acceleration
acc. to the new ISO 10816-3



Bearing condition



Temperature



RPM



Cavitation



Other process parameters



VIBSCANNER ist ein Multimeter und Datensammler für die Offline-Zustandsüberwachung von Maschinen. Das handliche Instrument - mit seinen umfangreichen Mess- und Analysefunktionen sowie der komfortablen Joystick-Navigation - ist ideal für die täglichen Mess- und Inspektionsrunden.

In Verbindung mit der PC-Software OMNITREND leistet es im Rahmen der vorausschauenden Instandhaltung einen wichtigen Beitrag zur Vermeidung unplanmäßiger Maschinenstillstände und teurer Produktionsausfälle.

Was kann VIBSCANNER?

VIBSCANNER misst die wichtigsten Zustandsgrößen von Maschinen:

- Schwinggeschwindigkeit / -weg / -beschleunigung (entsprechend der neuen ISO 10816-3 und auch für Langsamläufer ab 2 Hz*)

VIBSCANNER is a multimeter and data collector for the offline monitoring of machine conditions. With its comprehensive measurement and analysis functions and convenient joystick navigation, this handy instrument is ideal for daily measurement and inspection rounds.

In conjunction with the OMNITREND PC software, it provides an important contribution in avoiding unplanned machine standstills and expensive loss of production within the framework of a foresighted maintenance program.

What can the VIBSCANNER do?

VIBSCANNER measures the most important variables of machine conditions:

- Vibration velocity / displacement / acceleration (according to the new ISO 10816-3 and also for low-speed machines from 2 Hz*)

* nur mit geeigneten externen Aufnehmern /
only with suitable external sensors

- Stoßimpuls (Wälzlagerzustand)
- Kavitation (z.B. in Pumpen)
- Temperatur
- Drehzahl.

Weitere Prozessgrößen können über benutzerdefinierte Messaufgaben manuell eingegeben oder als Signalkleinspannung / -strom erfasst werden (DC / AC).

Auswuchten, FFT- & Signalanalyse (opt.)

VIBSCANNER kann bei Bedarf auch zum FFT-, oder Signalanalysator oder zum Auswuchtgeräte aufgerüstet werden. Einfach das Passwort eingegeben - und schon sind die entsprechenden Messfunktionen in der Firmware freigeschaltet.

Inspektionsdaten

VIBSCANNER verarbeitet die Eingabe von Ereignissen (z. B. „Ölverlust“) und Prozessparametern (z. B. Druck).

Einer für alle

An der Oberseite des VIBSCANNER befinden sich Ein- und Ausgänge für analoge Signale:

Ein universeller Eingang für fast jeden Aufnahmertyp (Strom, Spannung, ICP®,...) verarbeitet auch Signalkleinspannungen und Pegelsignale. Am Analogausgang kann ein Kopfhörer oder ein Analysegerät angeschlossen werden.

Schwingungsgrenzwerte nach ISO-Norm

Gleich nach der Messung zeigen drei LEDs am Display, ob die Ergebnisse im zulässigen, vertretbaren oder unzulässigen Bereich liegen.

VIBCODE-kompatibel

Der patentierte VIBCODE-Aufnehmer ist Standard für alle Handmessgeräte der PRÜFTECHNIK AG. VIBCODE erkennt codierte Messstellen zuverlässig und sorgt mit seiner stabilen Ankopplung für reproduzierbare Ergebnisse.

Maschinen-Scan

Das Datensammeln wird mit der neuen und patentierten grafischen Bedienung vereinfacht: Beim „Maschinen-Scannen“ erscheinen die Messstellen in einem Maschinenbild (z.B. Lüfter, Antrieb, ...) und werden nacheinander abgefragt - kein Verwechseln oder Übersehen einer Messaufgabe mehr möglich!

- Shock pulse (bearing condition)
- Cavitation (e.g. in pumps)
- Temperature
- RPM.

Further process variables can be entered manually via user-defined tasks or recorded as extra-low voltages/currents (DC/AC).

Balance, FFT & signal analysis as an option

If required, the VIBSCANNER can also be upgraded to an FFT or signal analyzer or balancing instrument. Simply enter the password - and the appropriate measuring functions are activated in the firmware.

Inspection data

VIBSCANNER processes the input of events (e.g. "oil loss") and process parameters (e.g. pressure).

One for all

Inputs and outputs for analog signals are provided on the top of the VIBSCANNER:

A universal input for almost every type of transducer (current, voltage, displacement, ICP®,...) also processes extra-low voltage and signal levels. A headset or an analyzer can be connected to the analog output.

Limits according to the ISO norm

Immediately after measurement, three LEDs on the display indicate whether the results lie in the valid, justifiable or invalid range.

VIBCODE-compatible

The patented VIBCODE transducer is the standard transducer for all PRÜFTECHNIK handheld measurement devices. VIBCODE recognizes coded measurement locations reliably and ensures reproducible results with its stable coupling.

Machine scan

The collection of machine data is more than simplified with the new and patented user guidance: "Machine scanning" displays and interrogates the measurement locations in a specific machine graphic (e.g. fans, drive, ...).

Maschinendiagnose und Datenerfassung / Machine diagnostics and data collection

Technische Daten: VIBSCANNER Gerät

Messkanäle	analog / digital
1. analog	Schwingungssignale (CLD ^a , ICP ^{®c}) Temperatur (Pt100 ^c , NiCrNi) Aufnehmer- und Messgeräteausgänge: AC (± 30V; 0 - 20mA) ^c DC (± 30V; 0 - 20mA) ^c
2. digital	Trigger (5V TTL)
Ausgänge	RS 232 (PC-Anschluss) Kopfhörer Analogsignal (4V _{pp} ; R _{out} = 200 Ohm)
Bedienelemente	drei
1 Joystick	Cursor- & ENTER-Funktion
2 Tasten	Menü und Escape
Zustandsanzeige	4 LEDs für Status / Signalbewertung
Display	Grafisches Pixel-Display (hintergrundbeleuchtet)
Abmessungen	54 x 27mm / 128 x 64 px
Kontrast	einstellbar
Beleuchtung	einstellbar
Versorgung	NiMH-Akku (7,2V / 1,5Ah)
Ladezeit	< 6 Stunden (EX: < 10 Stunden)
Betriebszeit	> 10 Stunden im Wechselbetrieb > 6 Stunden im Dauerbetrieb mit Beleuchtung
Ladeanzeige	2 LEDs (grün, rot)
Ladetemp.	+10°C ... +40°C
Stromspar- modus	einstellbar
Interne Sensoren	
Schwingung / Stoßimpuls (Wälzlagerzustand):	
Freq.ber. ±10%	10Hz...10 kHz ^b
Resonanzfreq.	36 kHz ^b
Drehzahl	IR-Sensor mit Lichtpunkt zur Justierung
Temperatur	NiCrNi
Signalverarbeitung	r.m.s., 0-p, p-p, Max/Teppich, Hüllkurve, Gleichrichtung
Filter	Hochpass: 2 / 10 Hz; 1 / 5 kHz Tiefpass: 1 / 5 / 10 ^d / 40 kHz
Integrierer	zwei Stufen zuschaltbar
Abtastfrequenz	bis 64kHz (abh. vom Messbereich)
Datenspeicher	64MB (EX-Version: 4 MB)
Gehäuse	ABS, mit Stahlfaser verstärkt
Schutzart	IP 65
Relative Luftfeuchte	10 ... 90%
Temperaturbereich	
Betrieb	0°C ... +60°C (EX: 0°C ... +45°C)
Lagerung	-20°C ... +80°C (EX: -20°C ... +45°C)
Abmessungen	250 x 100 x 55 mm (HxBxT)
Gewicht	ca. 690 g
Transportkoffer	Polypropylen, schwarz
Abmessungen	390x 340x 90 mm (HxBxT)

Technical data: VIBSCANNER instrument

Meas. channels	Analog / digital
1st analog	Vibration signals (CLD ^a , ICP ^{®c}) Temperature (Pt100 ^c , NiCrNi) Transducer and instrument outputs: AC (± 30V; 0 - 20mA) ^c DC (± 30V; 0 - 20mA) ^c
2nd digital	Trigger (5V TTL)
Outputs	RS 232 (PC connection) Headset Analog signal (4V _{pp} ; R _{out} = 200 Ohm)
Operator elements	Three
1 joystick	Cursor & ENTER function
2 keys	Menu and Escape
Status display	4 LEDs for status / signal evaluation
Display	Graphic pixel display (background illumination)
Dimensions	54 x 27mm / 128 x 64 px
Contrast	Adjustable
Illumination	Adjustable
Power supply	NiMH pack (7.2V / 1.5Ah)
Charging dur.	< 6 hours
Operating dur.	> 10 hours of intermittent use > 6 hours of continuous use with illumination
Charge display	2 LEDs (green, red)
Charging temp.	+10°C ... +40°C / 50°F ... 104°F
Sleep mode	Adjustable
Internal sensors	
Vibration / shock pulse (bearing condition)	
Freq. range	±10% 10Hz...10 kHz ^b
Res. frequency	36 kHz ^b
RPM	IR sensor with pointer for adjustment
Temperature	NiCrNi
Signal processing	r.m.s., 0-p, p-p, Max/Carpet, Envelope, Rectification
Filter	Highpass: 2 / 10 Hz; 1 / 5 kHz Lowpass: 1 / 5 / 10 ^d / 40 kHz
Integrator	Two stages switchable
Sampling freq.	up to 64kHz (depends on the meas. range)
Data storage	64MB (Intr. safe vers.: 4 MB)
Housing	ABS, reinforced with steel fiber
Env. protection	IP 65
Relative humidity	10 ... 90%
Temperature range	
Operation	0°C ... +60°C (intr. safe: 0°C ... +45°C) 32°F ... 140°F (intr. safe: 32°F ... +113°F)
Storage	-20°C ... +80°C (intr. safe: -20°C...+45°C) -4°F ... 176°F (intr. safe: -4°F ... +113°F)
Dimensions (HxWxD)	250 x100 x55 mm / 9.8 x3.9 x2.2 inch
Weight	approx. 690 g / 24.3 oz.
Case	Polypropylene, black
Dimensions	390 x340 x90 mm / 15.4 x13.4 x3.5 inch

^aCLD: Current LineDrive (Verstärker mit Stromausgang)

^b in 90° Senkung / in 90° sinking

^c nicht für EX-geschützte Geräte / not for intrinsically safe instruments

^d optional für EX-geschützte Geräte / option for intrinsically safe instruments

Technische Daten (Fortsetzung)

Messbereich / Genauigkeit

Drehzahl	60 ... 60000 min ⁻¹ / 0.1‰
Temperatur	
Pt 100	-50...+600°C / 1°+ Sensor%
NiCrNi (int.)	-50...+100°C / 0.5° + 3%
(ext.)	-50...+100°C / 0.5°+Sensor%
(ext.)	100...+1000°C / 1°+Sensor%
Signalklein- spannung (AC/DC)	-9...+9V / 2% (R _i =30kOhm, mit Kabel VIB 5.440) -30...+30V / 2% (R _i =100kOhm, mit Kabel VIB 5.433)
Signalklein- strom (AC/DC)	-20...+20mA / 2%; 4...20mA / 2% (R _{shunt} =200 Ohm, mit Kabel VIB 5.434)

Für internen Aufnehmer und externe Aufnehmer (1µA/ms² CLD¹; 100mV/g ICP[®]) sowie für externe Messgeräte (1mV/ms²) gilt:

Schwingweg	bis 9000 µm (p-p) / 1%
Schwingge- schwindigkeit	bis 9000 mm/s (p-p) / 1%
Schwingbe- schleunigung	bis 6000 m/s ² (p-p) / 1%
Stoßimpulse	bis 81 dBsv / ± 3dB

Erfüllte Normen
Frequenzgang nach ISO 2954 – sonstige Parameter und Messgrößen nach DIN 45662 Klasse 1

Rauschen, interner Sensor (ab 10 Hz)

S-Geschwind.	0.1 mm/s eff.
Schwingweg	2µm eff. (Gerät+Sensor)
Stoßimpuls	< 0dBsv, Spitze

Kompatibilität

Schwingung	externe Aufnehmer • CurrentLineDrive (CLD): VIBCODE für Messbolzen mit Mess-Stellenerkennung; TIPECTOR Handsone für Schwingung und Stoßimpuls; Schnellaufnehmer für SPM-Messbolzen; Industrieraufnehmer mit magnetischer, geschraubter, geklebter Ankopplung, mit Adapter und Tastsonde • ICP [®] -Aufnehmer ^f • Geschwindigkeitsaufn. (mV/mms ⁻¹) • Wegaufnehmer (mV/µm) ^e • Optischer Sensor (passiv/ aktiv) • 5V TTL (optische od. induktive Aufn.)
Drehzahl	• NiCrNi (Magnet/ Fühler)
Temperatur	• IR-Sonde • Pt100 ^f

CE Konformität

für Leitungslängen < 3m	
Störaussendung	EN 50081-1 (Wohnbereich)
Störempfindl.	EN 50082-1 (Industriebereich) < 4% vom Messwert, od. < doppelter Rauschwert

EX-Schutzklasse

EEx em ib IIC T4 : TÜV 01 ATEX 1699



^e keine Versorgung
^f nicht für EX-geschützte Geräte

Technical data (continued)

Measuring range / Accuracy

RPM	60 ... 60000 min ⁻¹ / 0.1‰
Temperature	
Pt 100	-50...+600°C / 1°+ sensor%
NiCrNi (int.)	-50...+100°C / 0.5° + 3%
(ext.)	-50...+100°C / 0.5°+sensor%
(ext.)	100...+1000°C / 1°+sensor%
Extra-low voltage (AC/DC)	-9...+9V / 2% (R _i =30kOhm, with cable VIB 5.440) -30...+30V / 2% (R _i =100kOhm, with cable VIB 5.433)
Extra-low current (AC/DC)	-20...+20mA / 2%; 4...20mA / 2% (R _{shunt} =200 Ohm, with cable VIB 5.434)

The following applies to the internal sensor and external sensors (1µA/ms² CLD¹; 100mV/g ICP[®]) and to external measuring instruments (1mV/ms²) :

Displacement	up to 9000 µm (p-p) / 1%
Velocity	up to 9000 mm/s (p-p) / 1%
Acceleration	up to 6000 m/s ² (p-p) / 1%
Shock pulse	up to 81 dBsv / ± 3dB

Fulfilled standards
Frequency response according to ISO 2954 – other parameters and measured variables according to DIN 45662 class 1

Noise, internal sensor (from 10 Hz)

Velocity	0.1 mm/s eff.
Displacement	2µm eff. (instrument+sensor)
Shock pulse	< 0dBsv, peak value

Compatibility

Vibration	External transducer • CurrentLineDrive (CLD): VIBCODE for measurement studs with location recognition; TIPECTOR hand-held probe for vibration and shock pulse; Quick-fit transducer for SPM meas. studs; Industrial accelerometer with magnetic, screwed and glued connection, with adapter and hand-held probe • ICP [®] -type accelerometer ^f • Velocity transducer (mV/mms ⁻¹) • Displacement transducer (mV/µm) ^e • Optical sensor (passive/active)
RPM	• 5V TTL (optical or inductive transducer)
Temperature	• NiCrNi (magnet/ probe) • IR sensor • Pt100 ^f

CE conformity

For line lengths < 3m	
Interf. emission	EN 50081-1 (residential area)
Interf. sensib.	EN 50082-1 (industrial area) < 4% of meas. value, or < double the noise value

Intrinsic safety

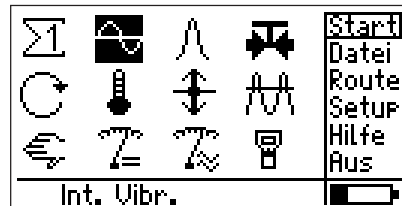
EEx em ib IIC T4 : TÜV 01 ATEX 1699
U.S. equivalent NEC 505:
Class I, Zone 1, AEx em ib IIC, T4



^e no power supply
^f not for intrinsically safe instruments

Maschinendiagnose und Datenerfassung /
Machine diagnostics and data collection

VIB 5.480	VIBSCANNER Basis-Firmware	VIBSCANNER basic firmware
VIB 5.480-L	Passwort-Zertifikat	Password certificate



Startbildschirm mit Direktauswahl der Messaufgaben
Start screen with direct selection of the meas. tasks

Die VIBSCANNER-Firmware ist modular aufgebaut und läßt sich je nach Bedarf schrittweise erweitern.

Die Basis-Firmware ist standardmäßig in jedem VIBSCANNER enthalten und stellt die Grundfunktionen zur Verfügung. Jedes weitere Firmware-Modul wird mit einem Passwort freigeschaltet.

The VIBSCANNER firmware has a modular structure and can be expanded step-by-step as required.

The basic firmware installed as standard in every VIBSCANNER. Every other firmware module is delivered together with the relevant password certificate for its use.

Leistungsmerkmale der Basis-Firmware

Messfunktionen	Schwinggeschwindigkeit / -weg / - beschleunigung als maschinenspezifische Messaufgaben Stoßimpuls (Wälzlagerzustand) Kavitation Temperatur Drehzahl
Prozessparameter	Manuelle Eingabe Benutzerdefinierte Messaufgaben: DC: ±30V; -20 ... +20mA AC: ±30V; -20 ... +20mA (Signalkleinspannung / -kleinstrom)
Datenverarbeitung	Auswertfunktionen für Summenkennwerte Wälzlagerdiagnose mit Stoßimpulsmessung Maschinenzustandsbewertung nach ISO-Normen (Schwingung nach der neuen ISO 10816-3) Datensammelfunktion für Summenkennwerte und zur Maschineninspektion

Features of the basic firmware

Meas. functions	Velocity / displacement / acceleration as machine-specific measurement tasks Shock pulse (bearing condition) Cavitation Temperature RPM
Process parameters	Manual input User-defined measurement tasks: DC: ±30V; -20 ... +20mA AC: ±30V; -20 ... +20mA (extra-low voltage / extra-low current)
Data processing	Evaluation functions for characteristic overall values Bearing diagnosis with shock pulse measurement Machine condition evaluation according to ISO standards (vibration according to the new ISO 10816-3) Data collection function for characteristic overall values and for machine inspection

Messparameter

Mittelung	Freilauf, linear, exponentiell, peak-hold, zeitsynchron (Modul 'Analyse'); Mittelungszahl und -zeit einstellbar
Messzeit Amplitudenbereich	einstellbar autorange

Messeinstellungen

Vordefinierte, wissensbasierte Messeinstellungen für Maschinen-, Wälzlager- und Getriebediagnose
Frei einstellbare Messfunktionen

Bedienerführung

Grafikorientiert und cursorgesteuert:
Symbole für Messaufgaben;
Grafische Routenführung über Maschinenbilder (Maschinen-Scan)
Hilfe-Funktion integriert

Einheiten

ISO und US-Einheiten, einstellbar

Kommentare

Benutzerdefinierte Ereignisse mit Kommentar

Passwortschutz

Für alle vordefinierten Einstellungen

Sprachen

deutsch, englisch, französisch, italienisch, spanisch, polnisch, schwedisch

Meas. parameters

Averaging	Free-running, linear, exponential, peak hold, time synchronous (analysis module); Selectable averaging number and time
Meas. time Amplitude range	Adjustable autorange

Meas. settings

Predefined, knowledge-based meas. settings for machine, bearing and gear diagnosis
Freely selectable meas. functions

User guidance

Graphic-oriented and cursor-controlled:
Icons for measurement tasks;
Graphic route guidance using machine graphics (machine scan)
Integrated help function

Units

ISO and US units, selectable

Comments

User-defined events with comments

Password protection

For all predefined settings

Languages

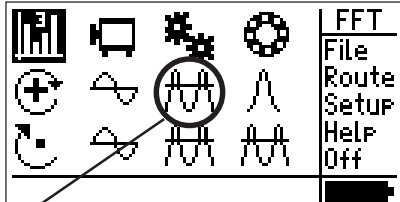
German, English, French, Italian, Spanish, Polish, Swedish

Maschinendiagnose und Datenerfassung /
Machine diagnostics and data collection

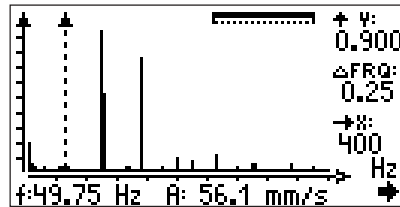
VIB 5.485-FM

VIBSCANNER
Firmware-Modul 'FFT'

VIBSCANNER
firmware module 'FFT'



Beispiel: 'Schnelllaufende Getriebe'
Example: 'High-speed gears'



Ergebnisbildschirm 'FFT-Modul'
Result screen 'FFT module'

Die VIBSCANNER-Firmware ist modular aufgebaut und läßt sich bei Bedarf erweitern.

Mit dem 'FFT-Modul' können Amplituden- und Hüllkurvenspektren aufgenommen werden, um Lager-, Getriebe- oder Maschinenschäden zu untersuchen. Die Messeinstellungen sind optimiert auf Maschinentyp und Drehzahlbereich.

Beispiel:

Der Anwender wählt im Startbildschirm 'Schnelllaufende Getriebe', und VIBSCANNER misst mit den richtig eingestellten Filtern ein Hüllkurvenspektrum von 0 bis 5kHz.

Zur Auswertung läßt sich das Spektrum in X- und Y-Richtung per Joystick beliebig vergrößern und verkleinern. Die 10 höchsten Amplituden werden übersichtlich aufgelistet und lassen sich per Tastendruck im Display direkt herauszoomen ('Max10-Zoom').

Das Firmware-Modul 'FFT' wird mit dem Passwort-Zertifikat zur Benutzung freigegeben.

Im Lieferumfang sind enthalten:

VIB 5.485-FFT Passwortzertifikat
VIB 8.970 Condition Monitoring Software/
Firmware Updates, CD-ROM
VIB 9.664.D VIBSCANNER Bedienungsanleitung
'FFT & Auswuchten'

The VIBSCANNER firmware has a modular structure and can be expanded as required.

The 'FFT module' enables amplitude and envelope spectra to be measured for bearing, gear and machine diagnosis. The measurement settings are optimized to the type of machine and RPM range.

Example: The user selects 'high-speed gears' in the start screen and VIBSCANNER measures - with correct adjusted filters - an envelope spectrum of 0 to 5kHz.

For evaluation, the spectrum can be magnified or reduced as much as required in both the X and Y directions using the joystick. The 10 highest amplitudes are clearly listed and can be zoomed directly by pressing a key ('Max10-Zoom').

The password on the password certificate is used to activate the 'FFT' firmware module.

The VIB 5.485-FM package contains:

VIB 5.485-FFT Password certificate
VIB 8.970 Condition Monitoring software /
firmware updates, CD-ROM
VIB 9.664.G VIBSCANNER operating instructions
'FFT & Balancing'

Leistungsmerkmale: FFT - Modul

Messgröße	Schwinggeschwindigkeit, - beschleunigung, - weg
Frequenzbasis	5 Bereiche: 0,1 / 0,2 / 0,4 / 1 / 5 / 10* kHz
Auflösung	Linienanzahl: 400 bis 6400 Linien Linienbreite: > 0,03 Hz
Anzeige	lineare Achsen im Frequenzbereich
Zoom	X- / Y-Achse stufenlos skalierbar
Hüllkurve	Zur Lager-, Getriebe- und Maschinendiagnose
Messeinstellung	Optimierte Setups für unterschiedliche Maschinentypen

* optional für EX-geschützte Geräte

Features: FFT module

Quantity	Vibration velocity, acceleration, displacement
Freq. basis (F_{max})	5 ranges: 0.1 / 0.2 / 0.4 / 1 / 5 / 10* kHz
Resolution	Number of lines: 400 to 6400 lines Line width: > 0.03 Hz
Display	Linear axis in the frequency range
Zoom	X/ Y axis, continuously scalable
Envelope	For bearing, gear and machine diagnosis
Meas. setups	Optimized setups for various machine types

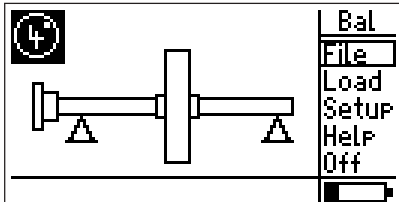
* option for intrinsically safe instruments

Maschinendiagnose und Datenerfassung /
Machine diagnostics and data collection

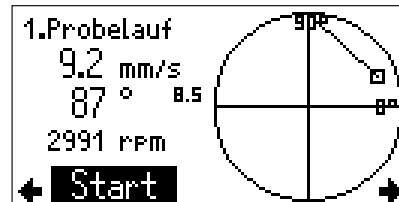
VIB 5.486-FM

VIBSCANNER Firmware-
Modul 'Auswuchten'

VIBSCANNER firmware
module 'Balancing'



Startbildschirm 'Auswucht-Modul'
Start screen 'Balancing module'



Messbildschirm 'Probelauf'
Measuring screen 'Trial run'

Die VIBSCANNER-Firmware ist modular aufgebaut und läßt sich bei Bedarf erweitern.

Um mit VIBSCANNER in einer oder zwei Ebenen auszuwuchten, muß nur das entsprechende Passwort eingegeben werden. Die einfache Handhabung des Programms wird durch seine intuitive, grafische Bedienungsführung gewährleistet, die den Nutzer Schritt für Schritt durch die Auswuchtprozedur führt.

Verschiedene Ausgleichsmethoden stehen zur Auswahl: freier Ausgleich, Festmassen-, Festort- oder Bandmaßausgleich. Falls erforderlich lassen sich alle angebrachten Massen auch zu einer Masse zusammenfassen. Läßt sich keine Masse anbringen, rechnet VIBSCANNER auch die Masse aus, die man aus dem Rotor ausbohren muß.

Die zum Auswuchten erforderliche zusätzliche Messausrüstung ist als Set erhältlich (VIB 5.486-HW 1-Ebene; VIB 5.487-HW 1/2-Ebenen)

Im Lieferumfang sind enthalten:

VIB 5.486-B	Passwortzertifikat
VIB 8.970	Condition Monitoring Software/ Firmware Updates, CD-ROM
VIB 9.664.D	VIBSCANNER Bedienungsanleitung 'FFT & Auswuchten'

Leistungsmerkmale: Modul 'Auswuchten'

Auswuchtarten	1-Ebene-Auswuchten Sequentielles 2-Ebenen-Auswuchten
Ausgleichsarten	Festort, Festgewicht, Bandmaß
Anzeige & Bedienung	grafische Bedienungsführung mit Maschinenbildern und Anleitungstext
Messgröße	Schwinggeschwindigkeit, -beschleunigung, -weg

The VIBSCANNER firmware has a modular structure and can be expanded as required.

The VIBSCANNER firmware module for balancing in 1/2 planes can be activated with a password. The extremely simple operation of the program is ensured by its intuitive, graphical user guide that leads the user through the balancing procedure step-by-step.

Different balancing methods can be selected: free balancing, fixed mass, fixed location or tape measure balancing. If necessary, all the attached masses can also be combined into a single mass. If it is not possible to attach a mass, VIBSCANNER can also calculate the mass that must be drilled out of the rotor.

The measuring equipment required for balancing is available as an additional transducer set (1-plane-bal.: VIB 5.486-HW or 2-plane-bal.: VIB 5.487-HW).

The VIB 5.486-FM package contains:

VIB 5.486-B	Password certificate
VIB 8.970	Condition Monitoring software / firmware updates, CD-ROM
VIB 9.664.G	VIBSCANNER operating instructions 'FFT & Balancing'

Features: Balancing module

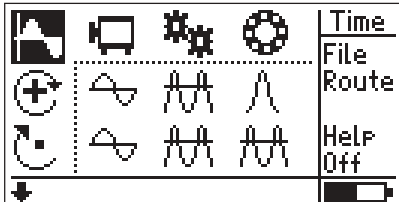
Types of balancing	1-plane balancing Sequential 2-plane balancing
Types of correction	Free, fixed location, fixed weight, tape measure
Display & operation	Graphical operator guidance with machine images and instructive text
Quantity	Vibration velocity, vibration acceleration, displacement

Maschinendiagnose und Datenerfassung /
Machine diagnostics and data collection

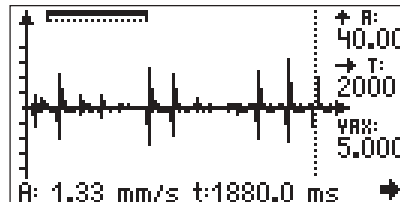
VIB 5.488-FM

VIBSCANNER Firmware-
Modul 'Signalanalyse'

VIBSCANNER firmware
module 'Signal analysis'



Startbildschirm / Start screen



Messbildschirm / Measuring screen

Das VIBSCANNER-Messprogramm ist modular aufgebaut und lässt sich bei Bedarf erweitern.

Zur Signalanalyse, insbesondere an langsamlaufenden Maschinen, wird dieses Programm-Modul per Passwort freigeschaltet. Damit stehen in VIBSCANNER folgende Messfunktionen zur Verfügung:

- Zeitsignal
- Phasenmessung
- Sequentielle Orbitmessung
- Recording (für Kennwerte & Spektren)
- zeitsynchrone Mittelung

Die Messeinstellungen sind für Getriebe und Standardmaschinen und für unterschiedliche Drehzahlbereiche optimiert.

Im Lieferumfang sind enthalten:

- VIB 5.488-A Passwortzertifikat
- VIB 8.970 Condition Monitoring Software/ Firmware Updates, CD-ROM
- VIB 9.664.D VIBSCANNER Bedienungsanleitung 'Auswuchten, FFT- und Signalanalyse'

Technische Daten

Zeitsignal

f_{max} 200/ 500/ 1000/ 2000/ 5000 Hz
Messzeit [125 - 4000] ... [7.8 - 250] ms

Zus. Mittelung zeitsynchron

Recording aktivierbar für Kennwerte und Spektren
Startverzögerung einstellbar
Wiederholungen einstellbar (durch Speicherkap. begrenzt)
Wartezeit einstellbar

The VIBSCANNER firmware has a modular structure and can be expanded as required.

The VIB 5.488-FM program module is for a detailed signal analysis, particularly on low-speed machines, and can be activated with a password. Thus the following measurement functions are provided:

- Time signal
- Phase measurement
- Sequential orbit
- Recording (for overall values & spectra)
- Time synchronous averaging

The measurement settings are optimized for gears and standard machines, and for different rpm ranges in each case.

The VIB 5.488-FM package contains:

- VIB 5.488-A Password certificate
- VIB 8.970 Condition Monitoring software / firmware updates, CD-ROM
- VIB 9.664.G VIBSCANNER operating instructions 'Balancing, FFT & signal analysis'

Technical data

Time signal

f_{max} 200/ 500/ 1000/ 2000/ 5000 Hz
Meas. time [125 - 4000] ... [7.8 - 250] ms

Add. averaging time synchronous

Recording can be activated for overall values and spectra
Start delay adjustable
Repetitions adjustable (limited by memory capacity)
Pause adjustable

Maschinendiagnose und Datenerfassung /
Machine diagnostics and data collection

VIB 5.420

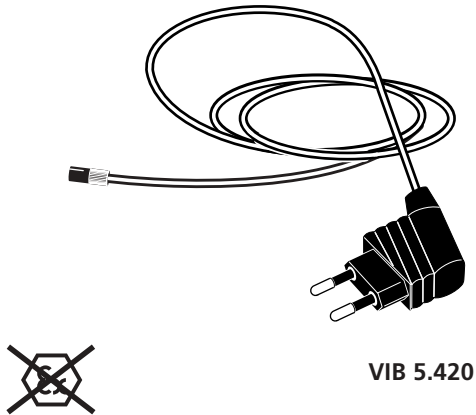
Ladegerät

Battery charger

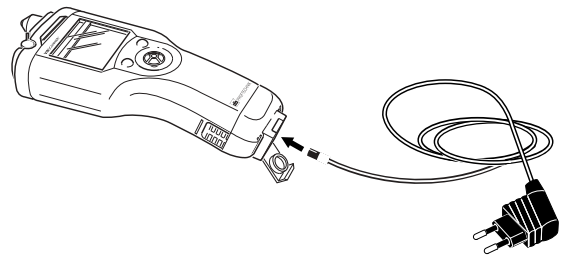
VIB 5.421

-, U.S. version

-, U.S. version



VIB 5.420



Der VIBSCANNER-Akku (VIB 5.425) wird bei ausgeschaltetem VIBSCANNER mit dem Ladegerät (VIB 5.420) aufgeladen.

Nach dem Ladevorgang, der durch einen Microcontroller permanent überwacht wird, schaltet das Ladegerät automatisch auf Impuls-Erhaltung um. Der geladene Akku kann dadurch am Ladegerät angeschlossen bleiben, ohne Schaden zu nehmen.

Ist der VIBSCANNER eingeschaltet, wird er über das Ladegerät mit Netzstrom versorgt.

ACHTUNG: Akkus dürfen nicht im EX-Bereich aufgeladen werden!

Spezifikation: Ladegerät VIB 5.420

Primär-Spannung	110 - 240 V; 50 - 60 Hz ; 180 mA
Sekundär-Spannung	12 V, max. 500 mA
Ladezeit	max. 8 Stunden (abh. v. Ladezustand)
Schutzart	IP 20
Betriebstemperatur	0°C bis 40°C
Steckertyp	3-poliger BINDER-Stecker
Kabellänge	ca. 1,4 m

The VIBSCANNER rechargeable battery set (VIB 5.425) can be charged using the charger (VIB 5.420) when the VIBSCANNER is switched off .

Following charging, the charger automatically switches to charge-maintenance mode to prevent damage from overcharging - so you can leave the charger connected all the time, if desired.

If the VIBSCANNER is switched on when the charger is connected, the instrument is supplied with mains power.

ATTENTION: Rechargeable batteries must not be charged in explosive environments!

Specification: Charger VIB 5.420

Primary voltage	110 - 240 V; 50 - 60 Hz ; 180 mA
Secondary voltage	12 V, max. 500mA
Charging duration	Max. 8 hours (depends on the level of charge)
Env. protection	IP 20
Operating temp.	0°C to 40°C / 32°F to 104°F
Plug type	3-pole BINDER plug
Cable length	approx. 1.4 m / 4 1/2 ft.

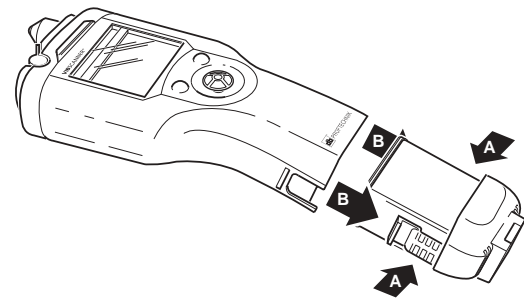
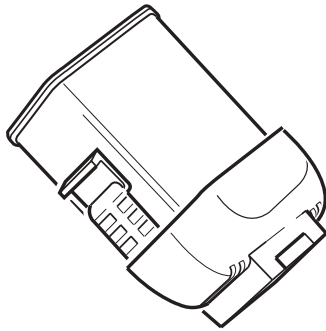
Maschinendiagnose und Datenerfassung /
Machine diagnostics and data collection

VIB 5.425**Akku-Pack****Rechargeable battery set**

VIB 5.425 EX

-, EX-geschützte Version

-, intrinsic safe version



Der VIBSCANNER-Akku ist im Griff des Gerätes eingebaut. Durch den praktischen Schnappverschluss läßt sich der Akku mit nur einem Handgriff herausnehmen und wieder einsetzen.

Der Akku wird mit dem VIBSCANNER Ladegerät (VIB 5.420) wieder aufgeladen. 'Ladezustand' und 'Akkustatus' werden über zwei Leuchtdioden am Akku angezeigt.

ACHTUNG: Akkus dürfen nicht im EX-geschützten Bereich geladen werden!

Technische Daten: Akku-Pack

Typ	NiMH
Nennspannung	7.2 V
Nennkapazität	1,5 Ah
Ladezeit	< 6 Stunden (abh. vom Ladezustand) < 10 Stunden bei EX-Version
Betriebszeit	> 10 Stunden im Wechslebetrieb > 6 Stunden im Dauerbetrieb mit Beleuchtung
Ladetemperatur	10 °C bis 40 °C
Gewicht	ca. 260 g
Abmessung	ca. 9 x 6,5 x 4 cm (L x B x H)

The VIBSCANNER rechargeable battery set is built into the handle of the instrument. The practical spring catch enables the battery set to be easily removed and re-inserted again in a single action.

The battery set is recharged using the VIBSCANNER charger (VIB 5.420). 'Charge level' and 'Battery status' are indicated by two LEDs on the battery set.

ATTENTION: Rechargeable batteries must not be charged in explosive environments!

Technical data: Rechargeable battery set

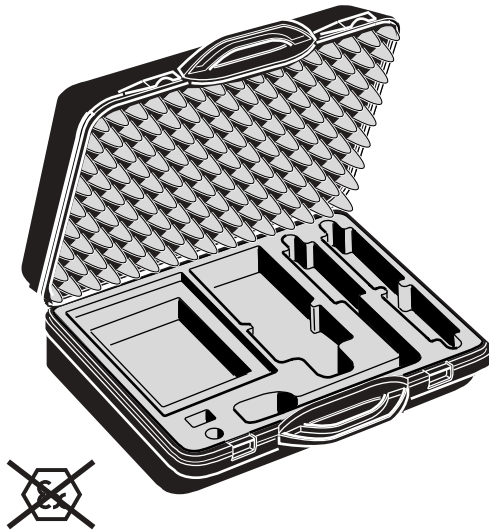
Type	NiMH
Nominal voltage	7.2 V
Nominal capacity	1.5 Ah
Charg. duration	< 6 hours (depending on the charge level) < 10 hours (intr. safe version)
Operat. duration	> 10 hours in intermittent operation > 6 hours in continuous operation with illumination
Charging temp.	10 °C to 40 °C / 50°F to 104°F
Weight	Approx. 260 g / 9.2 oz.
Dimensions	App. 9 x 6.5 x 4 cm / 3.5 x 2.5 x 1.5 inch (L x W x H)

Maschinendiagnose und Datenerfassung /
Machine diagnostics and data collection

VIB 5.428

Standard-Koffer

Standard case



Der handliche VIBSCANNER-Koffer aus strapazierfähigem und umwelt-neutralem Polypropylen (PP) bietet sicheren Transportschutz für die Komponenten der VIBSCANNER Pakete.

ACHTUNG: Der Koffer ist für den EX-Bereich nicht zugelassen!

Material Polypropylen (PP)
Abmessungen ca. 390 x 340 x 90 mm (B x T x H)

The handy VIBSCANNER case made of resistant and environmentally-neutral polypropylene (PP) provides protection for the safe transport of package components.

ATTENTION: The case is not allowed in explosive environments!

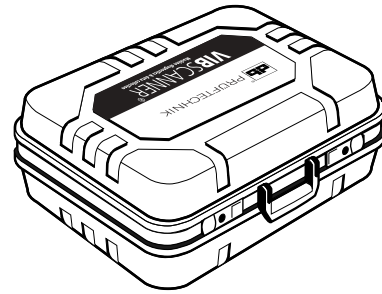
Material Polypropylene (PP)
Dimensions (W x D x H) Approx. 390 x 340 x 90 mm / 15.3 x 13.4 x 3.5 inch

Maschinendiagnose und Datenerfassung /
Machine diagnostics and data collection

VIB 5.429

Zubehör-Koffer

Accessory case



Dieser optional erhältliche, abschließbare VIBSCANNER-Koffer bietet mit seinen robusten Kofferschalen (ABS) und flexiblen Schaumstoffeinlagen sicheren Transportschutz für sämtliche Paketkomponenten sowie alle Zubehörteile zum Auswuchten. Der Koffer ist fallgetestet bis 2 Meter.

ACHTUNG: Der Koffer ist für den EX-Bereich nicht zugelassen!

Abmessungen ca. 470 x 400 x 195 mm (B x H x T)

This optional, black case of rugged ABS plastic with contoured foam insert protects all components of the VIBSCANNER packages during transport (contents not included). It also offers plenty of space for balancing accessories. The case is key lockable and drop-tested from 2m (6' 6").

ATTENTION: The case is not allowed in explosive environments!

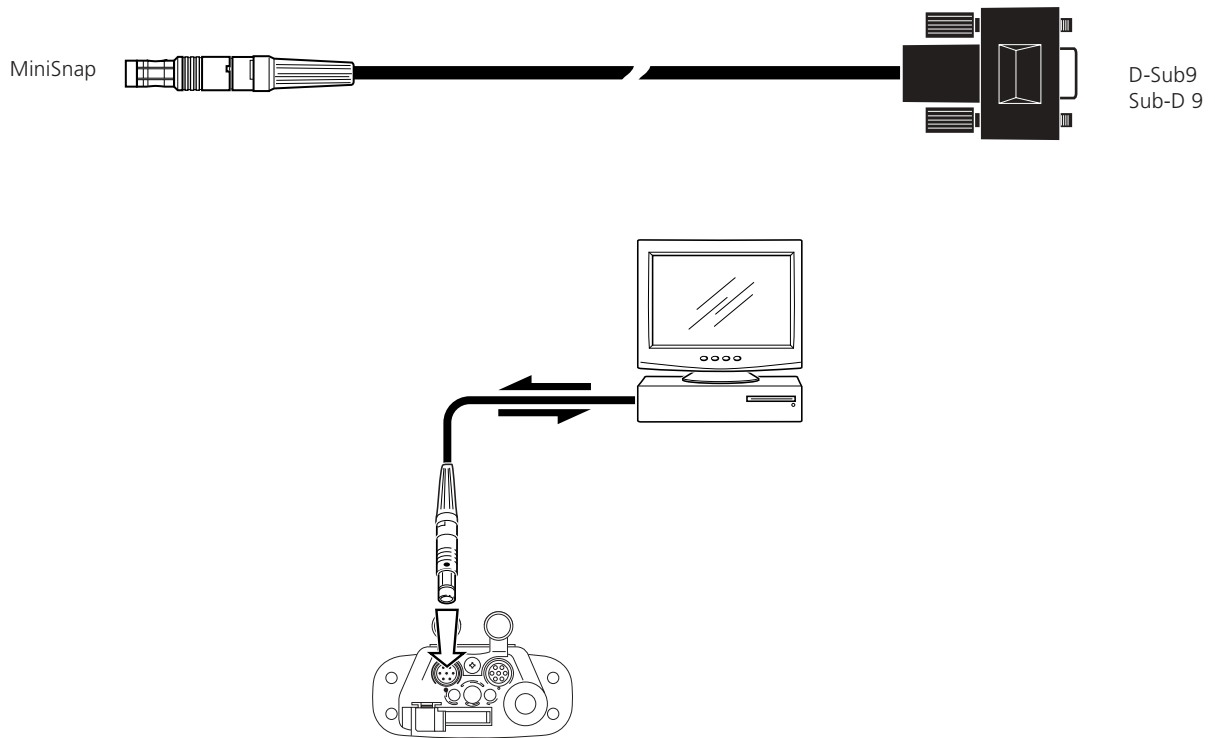
Dimensions approx. 470 x 400 x 195 mm
18 1/2" x 15 3/4" x 7 3/4"

Maschinendiagnose und Datenerfassung /
Machine diagnostics and data collection

VIB 5.430-2

PC-Kabel

PC cable



Mit diesem zwei Meter langen Kabel wird der VIBSCANNER zur Datenübertragung an den PC angeschlossen.

Der MiniSnap-Stecker und die Buchse am Gerät sind gelb markiert und verpolungssicher ausgeführt.

Kabellänge: 2 Meter

The VIBSCANNER is connected to the PC for data transmission via this two meter cable.

The MiniSnap connector and the socket on the instrument are marked in yellow and have reverse-connect protection.

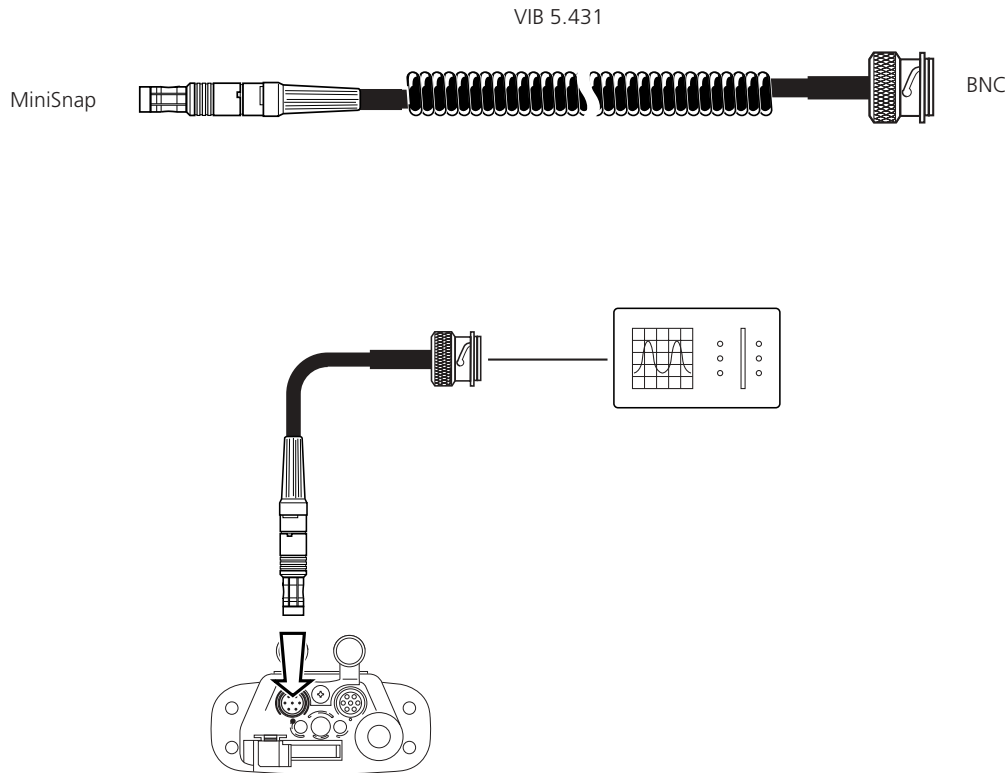
Cable length: 2 meters / 6 1/2 ft.

Maschinendiagnose und Datenerfassung /
Machine diagnostics and data collection

VIB 5.431

VIBSCANNER Kabel
für Analogsignal-Ausgang

VIBSCANNER cable for
analog signal output



Zur Auswertung eines analogen Signals läßt sich mit diesem Kabel ein Kopfhörer ($> 450 \Omega$) oder ein Analysegerät (z.B. Oszilloskop) an VIBSCANNER anschließen. Das Signal wird über einen externen Aufnehmer am zweiten Kanal oder über den integrierten Dual-Schwingungsaufnehmer gemessen.

Hinweis

Der MiniSnap-Stecker und die Buchse am Gerät sind gelb markiert und verpolungssicher ausgeführt.

Kabellänge: 0,7 bis 1,8 Meter

This cable is used to connect a headset ($> 450 \Omega$) or an analyzer (e.g. oscilloscope) to the VIBSCANNER for the evaluation of an analog signal. The signal is measured via an external transducer on the second channel or via the integrated dual-vibration transducer.

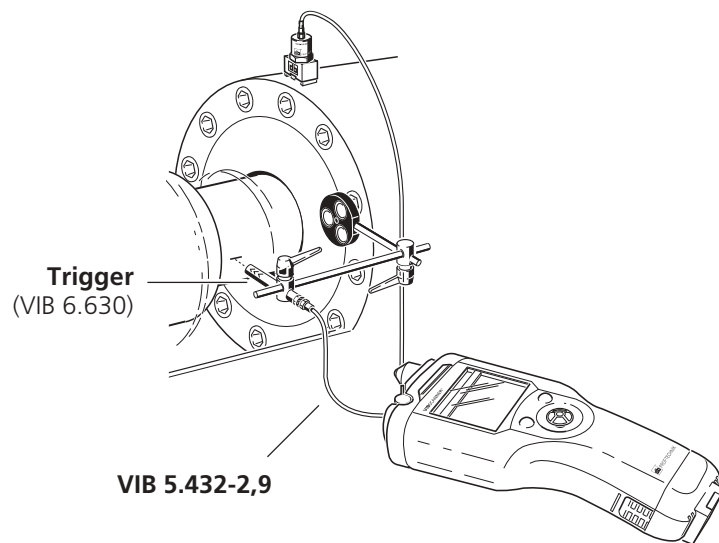
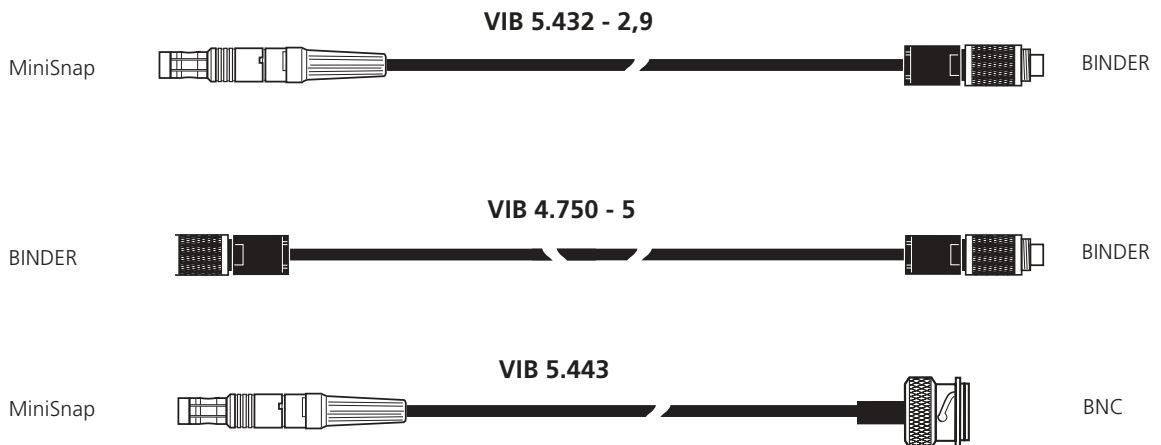
Note

The MiniSnap connector and the socket on the instrument are marked in yellow and have reverse-connect protection.

Cable length: 0.7 to 1.8 meters
2 1/3 to 6 ft.

Maschinendiagnose und Datenerfassung /
Machine diagnostics and data collection

VIB 5.432-2,9	VIBSCANNER Kabel für Triggersensor, 2,9m	VIBSCANNER cable for trigger sensor, 2,9m / 9 1/2 ft.
VIB 4.750 - 5	-, Verlängerung, 5 Meter	-, extension 5 meter / 16 2/5 ft
VIB 5.443	Kabel für TTL Triggergeber	Cable for TTL trigger sensor



Zum Anschluss des externen Drehzahlnehmers und Triggergebers VIB 6.630 (bzw. VIB 4.307) der PRÜFTECHNIK AG wird das Kabel VIB 5.432-2,9 verwendet. Für Triggergeber anderer Hersteller (TTL-Signal) wird das Kabel VIB 5.443 eingesetzt.

The VIB 5.432-2,9 cable is used to connect the external PRÜFTECHNIK trigger sensor VIB 6.630 (VIB 4.307). The VIB 5.443 cable is used to connect a trigger sensor from other manufacturers.

Hinweis

Der MiniSnap-Stecker und die Buchse am Gerät sind gelb markiert und verpolungssicher ausgeführt.

Note

The MiniSnap connector and the socket on the instrument are marked in yellow and have reverse-connect protection.

Maschinendiagnose und Datenerfassung /
Machine diagnostics and data collection

VIB 5.433

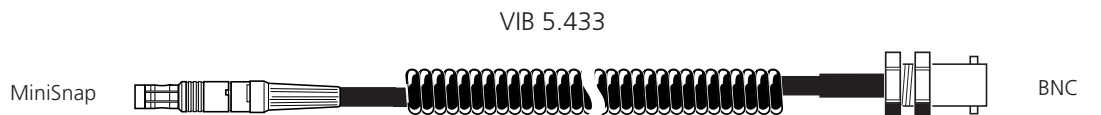
**Anschlussadapter für
Signalkleinspannung**

**Connection adapter
for extra-low voltage**

VIB 5.434

-, für Signalkleinströme

for extra-low current



Mit diesen Adapterkabeln kann VIBSCANNER an jedes Messgerät angeschlossen werden, das über einen Ausgang für Signalkleinspannungen (AC: 0-30V) oder Pegelsignale (DC: 0-30V; 0-30 mA) verfügt.

Je nachdem über welchen Anschluss das Messgerät verfügt (z.B. TNC, BNC,...), ist ein passendes Kabel mit mindestens einem BNC-Stecker erforderlich. Diese Kabel sind bei den entsprechenden Herstellern erhältlich.

Beispiel (s. nächste Seite)

Prozessparameter, wie Druck oder Durchflussrate, können direkt am entsprechenden Messgerät erfasst werden.

Hinweis

Die MiniSnap-Stecker und die Buchse am Gerät sind blau markiert und verpolungssicher ausgeführt.

ACHTUNG: Die Adapter dürfen im EX-Bereich nicht verwendet werden!

Kabellänge: 0,7 bis 1,8 Meter

VIBSCANNER can be connected to any measuring instrument that has an output for extra-low voltages (AC: 0-30V) or signal levels (DC: 0-30V; 0-30 mA) via this adapter cable.

A matching cable with at least one BNC connector is required depending on the type of connection on the measuring instrument (e.g. TNC, BNC,...). These cables are available from the relevant manufacturer.

Example (see next page)

Process parameters such as pressure or throughput can be directly recorded on the relevant measuring instrument.

Note

The MiniSnap connector and the socket on the instrument are marked in blue and have reverse-connect protection.

ATTENTION: The adapters may not be used in explosive environments.

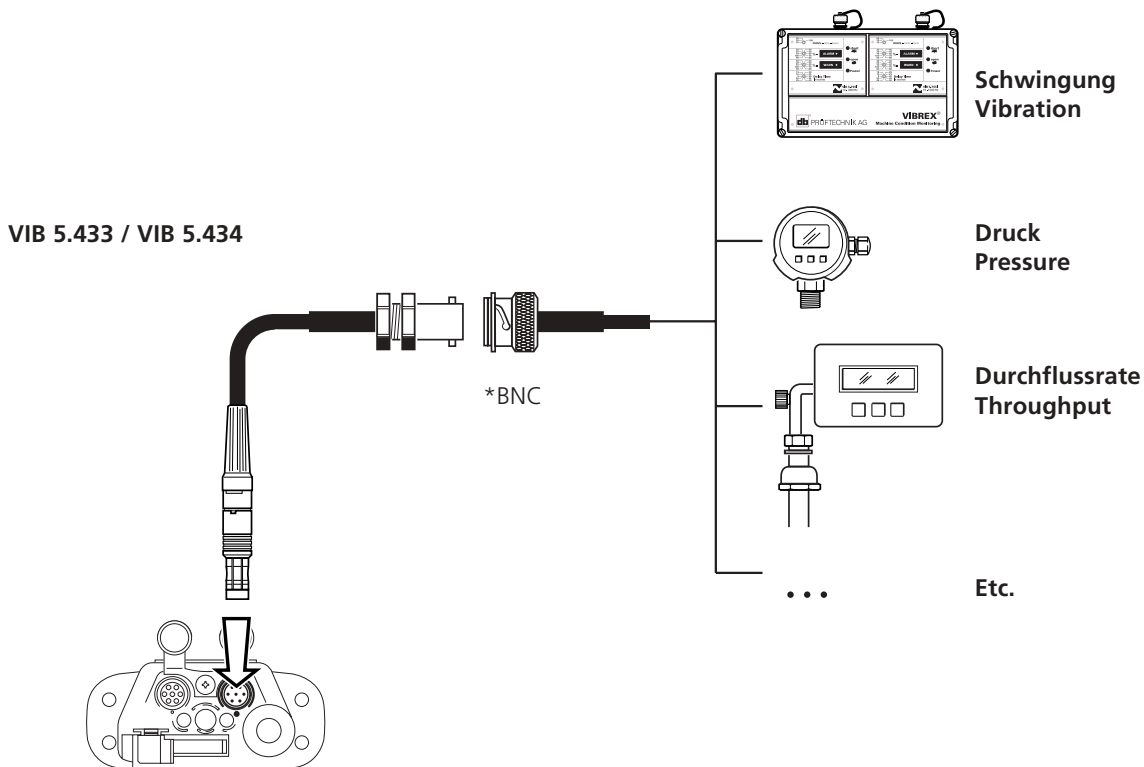
Cable length: 0.7 to 1.8 meters
2 1/3 to 6 ft.

**Beispiele für
Signalkleinspannung / Signalkleinströme:**

VIBREX: Schwingung als Strompegel (4-20mA)

Drucktransmitter: Druck als Strompegel
(4-20mA)Durchflussmessgerät: Durchflussrate als Strom-
oder Spannungspegel (4-20mA / 0-10V)**Examples of
extra-low voltage / extra-low currents:**

VIBREX: Vibration as a current level (4-20mA)

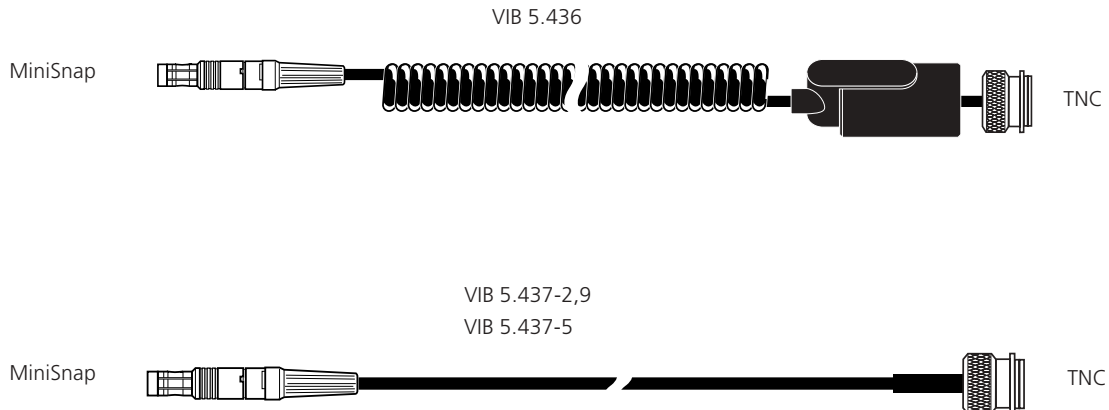
Pressure transmitter: Pressure as a current level
(4-20mA)Continuous flow measuring instrument:
Throughput as a current or voltage level (4-
20mA / 0-10V)

*Kabel mit mindestens einem BNC-Stecker erforderlich.

*Cable with at least one BNC connector required.

Maschinendiagnose und Datenerfassung /
Machine diagnostics and data collection

VIB 5.436	VIBSCANNER-Spiralkabel für LineDrive-Aufnehmer	VIBSCANNER spiral cable for LineDrive transducers
VIB 5.437-2,9	Gerades Kabel, 2,9 m	Straight cabel, 2,9 m / 9 1/2 ft.
VIB 5.437-5	Gerades Kabel, 5 m	Straight cabel, 5 m / 16 ft. 5 inch



LineDrive-Aufnehmer mit Stromausgang (wie z.B. VIBCODE oder TIPECTOR) können mit dem Spiralkabel (VIB 5.436) oder dem geraden Kabel (VIB 5.437-2,9 /-5) am VIBSCANNER angeschlossen werden. An der Aufnehmerseite ist das Spiralkabel mit einer Schutzkappe ausgerüstet, die den TNC-Anschluss vor Verunreinigungen schützt.

Alle Schwingungsaufnehmer der PRÜFTECHNIK AG sind mit einem LineDrive-Ausgang ausgerüstet.

Hinweis

Die MiniSnap-Stecker und die Buchse am Gerät sind blau markiert und verpolungssicher ausgeführt.

Kabellänge: 0,7 bis 1,8 Meter (VIB 5.436)
2,9 Meter (VIB 5.437-2,9)
5 Meter (VIB 5.437-5)

The spiral cable (VIB 5.436) and the straight cable (VIB 5.437-2,9 /-5) are used to connect LineDrive transducers with current output (e.g. VIBCODE or TIPECTOR) to the VIBSCANNER. The spiral cable is equipped with a dust cap on the transducer side to protect the TNC connection against dust infiltration.

All the vibration transducers from PRÜFTECHNIK AG are of this type.

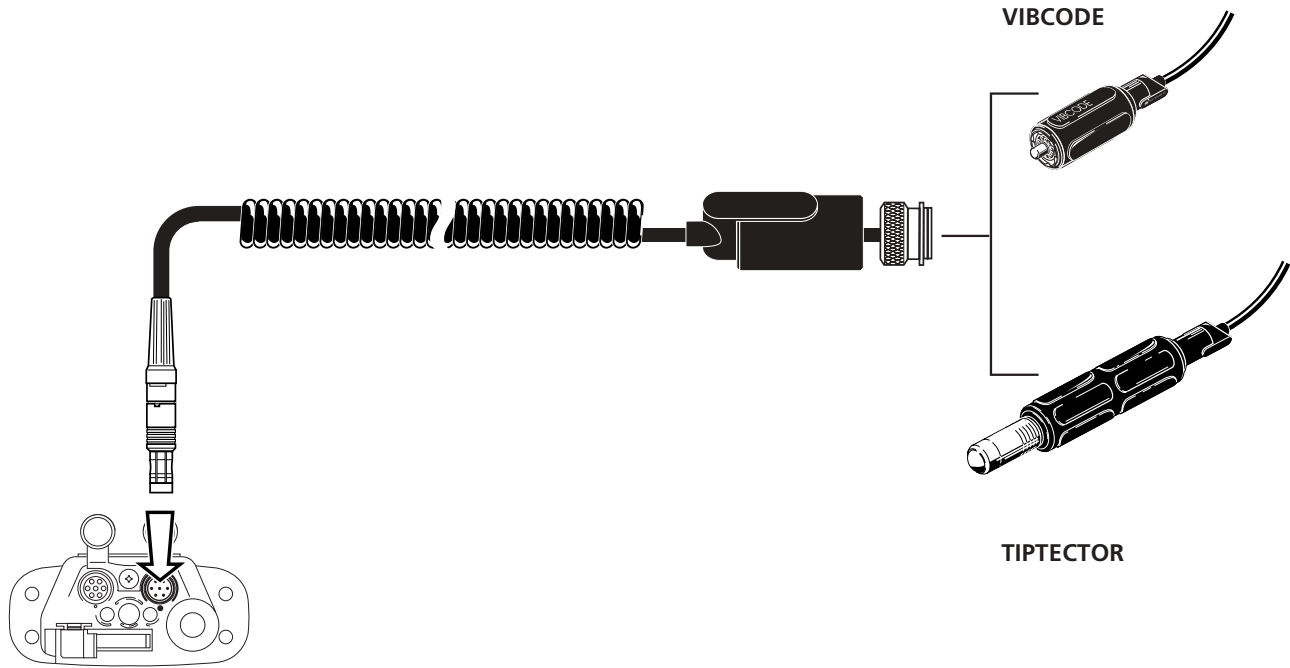
Note

The MiniSnap connector and the socket on the instrument are marked in blue and have reverse-connect protection.

Cable length: 0.7 to 1.8 meters (VIB 5.436)
2 1/3 to 6 ft.
2,9 meters (VIB 5.437-2,9)
9 1/2 ft.
5 meters (VIB 5.437-5)
16 ' 5"

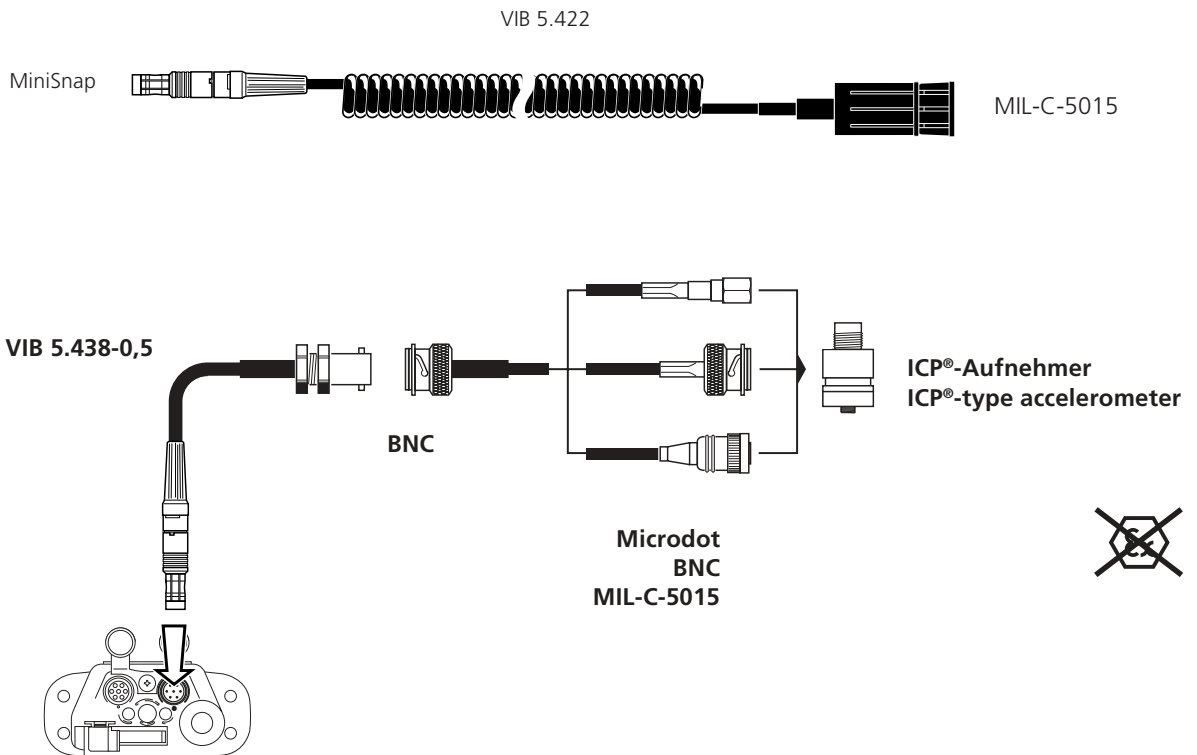
Anschluss-Schema für VIBCODE und TIPECTOR

Connection diagram for VIBCODE and TIPECTOR



Maschinendiagnose und Datenerfassung /
Machine diagnostics and data collection

VIB 5.438-0,5	Anschlussadapter für ICP®-Aufnehmer, BNC	Connection adapter for ICP®-type accelerometers, BNC
VIB 5.422	Kabel für ICP®-Aufnehmer mit Mil-Anschluß	VIBSCANNER cable for ICP®-type accelerometers with Mil connector



Mit diesen Kabeln läßt sich ein ICP®-Aufnehmer am VIBSCANNER anschließen.

VIB 5.438-0,5: Je nach Anschluss am Aufnehmer (z.B. Microdot, BNC, MIL-C-5015,...), ist ein passendes Kabel mit mindestens einem BNC-Stecker erforderlich. Diese Kabel sind bei den entsprechenden Herstellern erhältlich.

Hinweis

Der MiniSnap-Stecker und die Buchse am Gerät sind blau markiert und verpolungssicher ausgeführt.

ACHTUNG: ICP®-Aufnehmer dürfen im EX-Bereich nicht verwendet werden.

Kabellänge: 0,5 Meter (VIB 5.438-0,5)
0,7 bis 1,8 Meter (VIB 5.422)

An ICP®-type accelerometer can be connected to the VIBSCANNER with this cables.

VIB 5.438-0,5: Depending on which type of connector the transducer has (e.g. Microdot, BNC, MIL-C-5015,...), a suitable cable must have at least one BNC connector. These cables are available from the relevant manufacturer.

Note

The MiniSnap connector and the socket on the instrument are marked in blue and have reverse-connect protection.

ATTENTION: ICP® transducers may not be used in explosive environments.

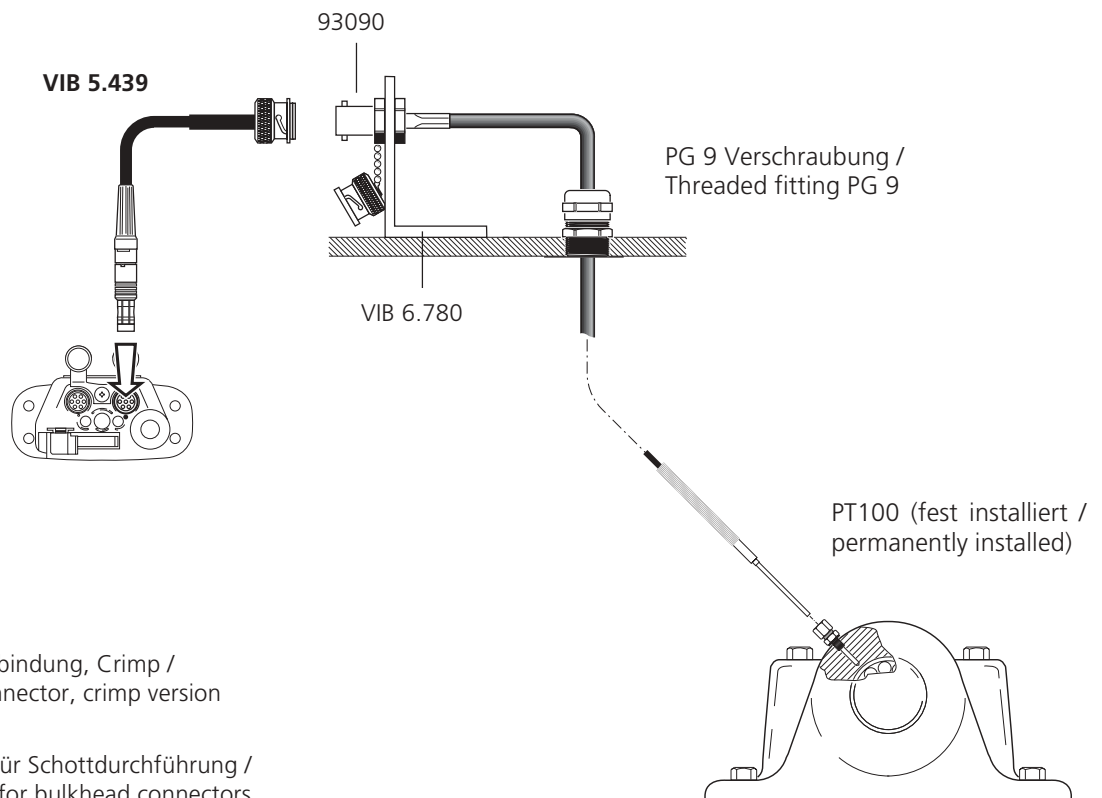
Cable length: 0.5m/ 1 1/2ft. (VIB 5.438-0,5)
0.7 to 1.8 m/ 2 1/3 to 6 ft. (VIB 5.422)

Maschinendiagnose und Datenerfassung /
Machine diagnostics and data collection

VIB 5.439

**VIBSCANNER Kabel für
Temperaturfühler PT100**

**VIBSCANNER cable for
temperature probe PT100**



93090:
BNC-Chassisverbindung, Crimp /
BNC chassis connector, crimp version

VIB 6.780:
Terminalhalter für Schottdurchführung /
Terminalholder for bulkhead connectors

Für Temperaturmessungen mit einem PT100-Fühler wird das Spiralabel VIB 5.439 eingesetzt.

Hinweis

Der MiniSnap-Stecker und die Buchse am Gerät sind blau markiert und verpolungssicher ausgeführt.

Kabellänge: 0,7 bis 1,8 Meter

The VIB 5.439 spiral cable is used for temperature measurements with a PT100 probe.

Note

The MiniSnap connector and the socket on the instrument are marked in blue and have reverse-connect protection.

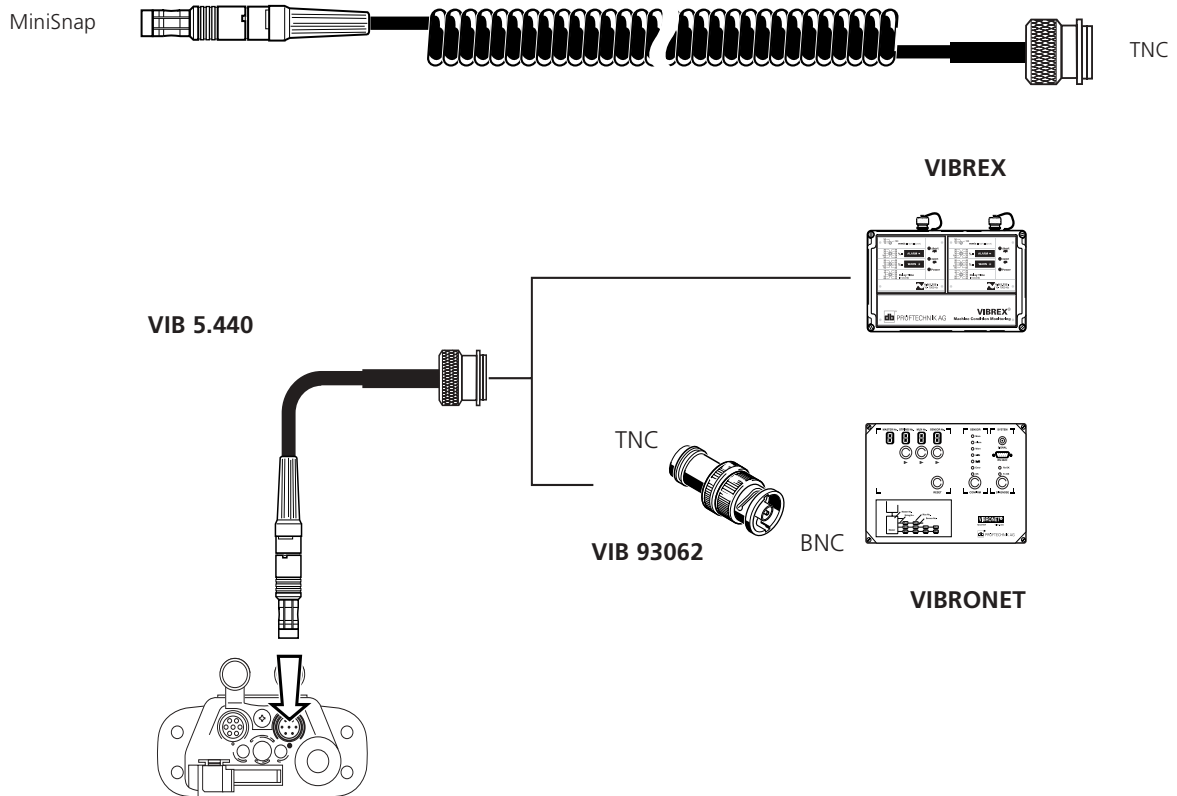
Cable length: 0.7 to 1.8 meters
2 1/3 to 6 ft.

Maschinendiagnose und Datenerfassung /
Machine diagnostics and data collection

VIB 5.440

**VIBSCANNER Kabel für
VIBREX, VIBRONET (mV-Ausgang)**

**VIBSCANNER cable for
VIBREX, VIBRONET (mV output)**



VIBREX, das Überwachungserät für ein oder zwei Messstellen, kann über seinen mV-Ausgang (Option: VIB 5.790) das Maschinensignal direkt ausgeben.

Der VIBRONET Master, als Basiseinheit einer größeren Zustandsüberwachungsanlage, verfügt ebenfalls über einen mV-Ausgang für Maschinensignale.

VIBSCANNER nimmt die mV-Signale über das Spiralkabel VIB 5.440 auf.

Hinweise

Da der mV-Ausgang am VIBRONET Master als BNC-Buchse ausgelegt ist, wird zum Anschluß der TNC-BNC-Adapter (VIB 93062) verwendet.

Der MiniSnap-Stecker und die Buchse am Gerät sind blau markiert und verpolungssicher ausgeführt.

Kabellänge: 0,7 bis 1,8 Meter

VIBREX, the monitoring instrument for one or two measuring locations, can output the machine signal directly via its mV output (option: VIB 5.790).

The VIBRONET Master, as the basic unit of a larger condition monitoring system, also has a mV output for machine signals.

VIBSCANNER records the mV signals via the spiral cable, VIB 5.440.

Notes

Since the mV output on the VIBRONET Master has a BNC connector, the TNC-BNC adapter VIB 93062 is required.

The MiniSnap connector and the socket on the instrument are marked in blue and have reverse-connect protection.

Cable length: 0.7 to 1.8 meters
2 1/3 to 6 ft.

Maschinendiagnose und Datenerfassung /
Machine diagnostics and data collection

VIB 5.446

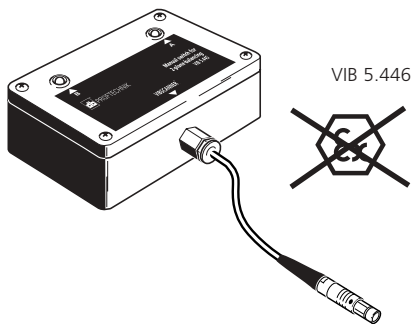
**Automatischer Umschalter
für 2-Ebenen-Auswuchten**

**Automatic switch for
2-plane balancing**

VIB 5.445

Manueller Umschalter

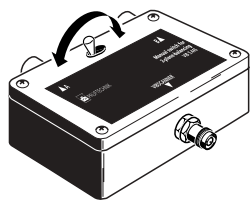
Manual switch



VIB 5.446



VIB 5.446



VIB 5.445



Das Umschalt-Modul vereinfacht das sequentielle Auswuchten in zwei Ebenen, indem es zwei Eingangskanäle für Schwingungsaufnehmer zur Verfügung stellt. Beim Wechsel von einer Auswuchtebene zur anderen entfällt damit das Umstecken der beiden Aufnehmer.

Das Umschalt-Modul wird am blauen Analogeingang des VIBSCANNER angeschlossen. Der Kanalwechsel erfolgt beim manuellen Umschalt-Modul (VIB 5.445) über einen Kippschalter, beim automatischen Umschalt-Modul (VIB 5.446) wird der Kanal intern durch die Software gewechselt.

Hinweis

Das automatische Umschalt-Modul kann aus technischen Gründen nicht mit VIBSCANNER EX betrieben werden!

These switches simplify sequential balancing in two planes by providing two input channels for the vibration transducer. When switching from one balancing plane to the other, this does away with having to change over the two transducers.

The switch is connected to the blue analog input of the VIBSCANNER. In the manual switch (VIB 5.445), the channel is changed over by a toggle switch and, in the automatic switch (VIB 5.446), the channel is changed over internally by the software.

Note

Due to technical reasons the automatic switch cannot be operated with VIBSCANNER EX!

*CLD: Current Line Drive (Aufnehmer mit Stromausgang)

*CLD: Current Line Drive

Technische Daten**Anschlüsse**

VIB 5.446	1 Kabel mit MiniSnap-Stecker für VIBSCANNER; 2 MiniSnap-Buchsen für Aufnehmer
VIB 5.445	1 TNC-Buchse für VIBSCANNER 2 TNC-Buchsen für CLD*-Aufnehmer

Abmessungen 97 x 63 x 35 mm (LxBxH)**Gewicht** ca. 230 g**Gehäuse** Aluminium**Technical data****Connections**

VIB 5.445	1 TNC socket for VIBSCANNER 2 TNC socket for transducers
VIB 5.446	1 cable with MiniSnap plug for VIBSCANNER 2 MiniSnap sockets for CLD* transducers

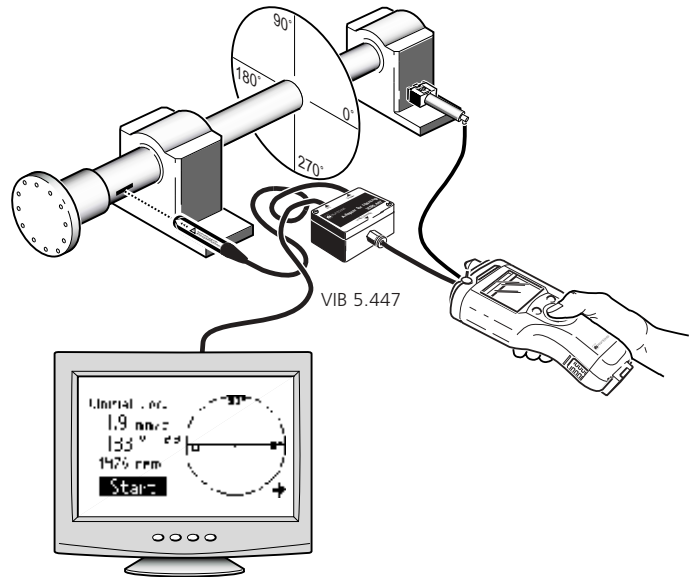
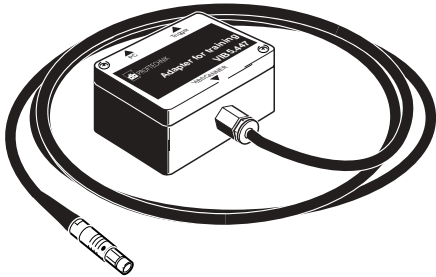
Dimensions 97 x 63 x 35 mm
(LxWxH) 3,8 x 2,5 x 1,4 inch**Weight** approx. 230 g / 8 oz**Case material** Aluminum

Maschinendiagnose und Datenerfassung /
Machine diagnostics and data collection

VIB 5.447

PC-Adapter für VIBSCANNER
Trainingsprogramm

PC adapter for VIBSCANNER
training tool



Bei Vorführungen und Schulungen läßt sich die VIBSCANNER-Anzeige mit dem VIBSCANNER-Trainingsprogramm am PC-Monitor darstellen. Die Verbindung zum PC erfolgt über den digitalen Eingang am VIBSCANNER (gelbe Buchse). Da diese Schnittstelle auch für Drehzahlmessungen verwendet wird, kommt bei der Vorführung entsprechender Messaufgaben (z.B. Auswuchten, Drehzahlmessung) der PC-Adapter (VIB 5.447) mit zwei Eingängen zum Einsatz.

The VIBSCANNER training program can be used to show the VIBSCANNER display on a PC monitor for demonstrations and training courses. The digital input on the VIBSCANNER (yellow socket) is used to make the connection to the PC. Since this interface is also used for RPM measurements, the PC adapter (VIB 5.447) with two inputs must be used for the demonstration of the corresponding measurement tasks (e.g. balance, RPM measurement).

Technische Daten

Anschlüsse	1 Kabel für VIBSCANNER (MiniSnap-Stecker) 2 Eingänge für Trigger- und PC-Kabel (MiniSnap-Buchse)
Kabellänge	ca 2,9 m
Abmessungen	65 x 50 x 35 mm (LxBxH)
Gewicht	ca. 130 g
Gehäuse	Macrolon

Technical data

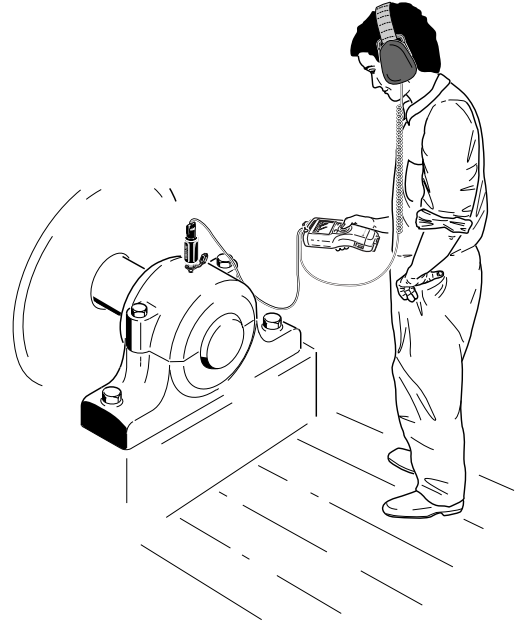
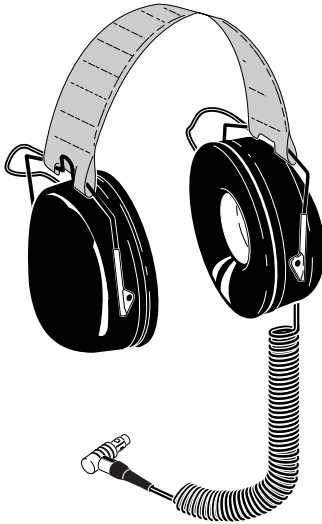
Connections	1 cable for VIBSCANNER (MiniSnap plug) 2 input channels for trigger and PC cable (MiniSnap sockets)
Cable length	approx. 2,9 m / 9 1/2 ft.
Dimensions (LxWxH)	65 x 50 x 35 mm 2,5 x 2 x 1,4 inch
Weight	approx. 130 g / 4,6 oz
Case material	Macrolon

Maschinendiagnose und Datenerfassung /
Machine diagnostics and data collection

VIB 6.670

Kopfhörer

Headset



Mit dem Kopfhörer können Maschinen und insbesondere Wälzlager auf charakteristische Schadensgeräusche abgehört werden. Das gepufferte Aufnehmersignal wird am Analogausgang (gelbe Buchse) mit dem Kopfhörer abgegriffen.

The headphones can be used to listen to the machines and, in particular, roller bearings for the characteristic noises that indicate damage. The buffered transducer signal is picked up with the headphones at the analog output (yellow socket).

Technische Daten

Impedanz	450 Ohm
Frequenzbereich	125 - 8000 Hz
Lautstärkenbegrenzung (0,5V / 1kHz)	81 dB (A)
Anschluß	1 Spiralkabel für VIBSCANNER (MiniSnap)
Gewicht	ca. 360 g

Technical data

Impedance	450 Ohm
Frequency range	125 - 8000 Hz
Volume limit (0,5V / 1kHz)	81 dB (A)
Connection	1 spiral cable for VIBSCANNER (MiniSnap)
Weight	approx. 360 g / 12.7 oz

Maschinendiagnose und Datenerfassung /
Machine diagnostics and data collection

VIB 8.955	OMNITREND für VIBSCANNER, 'Standard' Version	OMNITREND for VIBSCANNER, 'Standard' version
VIB 8.956	-, 'View' version	'View' version
VIB 5.481	Gerätetreiber für 'Standard' Vers.	Device driver for 'Standard' version
VIB 5.480-P	PC-Lizenz	PC licence



Versionen

In der Version 'View' (VIB 8.956) können nur Multimeter-Messungen eingelesen werden (keine Routen).

Bestellhinweise*

Mit der OMNITREND CD **VIB 8.955** (VIB 8.956) erhalten Sie außerdem:

VIB 5.480-P PC-Lizenz (Kommunikationspasswort für ein VIBSCANNER Gerät)

VIB 5.480-OMT Passwortzertifikat (Registrierung der OMNITREND Vollversion; wird erst nach Anforderung des Registrierungspasswortes ('Return-Fax') verschickt).

(VIB 8.956-OMT bei VIB 8.956)

VIB 9.631.D OMNITREND, Erste Schritte

* Um die Auftragsabwicklung zu vereinfachen, faxen Sie bitte bei der Bestellung evtl. vorhandene Registrierzertifikate mit.

Versions

Only multimode measurements (no route/path!) can be imported into the VIEW version (VIB 8.956).

Order information*

The OMNITREND software package **VIB 8.955** (VIB 8.956) contains the CD ROM and the following items:

VIB 5.480-P PC licence (Communication password for one VIBSCANNER device)

VIB 5.480-OMT Password certificate (Registration of the OMNITREND full version; will only be sent out after the request for the registration password ('Return fax') has been received).

(VIB 8.956-OMT for VIB 8.956)

VIB 9.631G OMNITREND getting started

* To simplify the order processing, please fax any existing registration certificates when ordering.

Der Gerätetreiber **VIB 5.481** wird benötigt, um eine bereits vorhandene OMNITREND Software mit VIBSCANNER zu betreiben:

VIB 8.970 Condition Monitoring Software, Programm CD
VIB 5.480-P s.o.
VIB 5.480-OMT s.o.
VIB 9.631.D OMNITREND, Erste Schritte

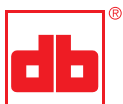
Mit der PC-Lizenz **VIB 5.480-P** wird je ein weiteres VIBSCANNER Gerät in OMNITREND registriert.

The device driver **VIB 5.481** is required to operate the OMNITREND software already available with the VIBSCANNER:

VIB 8.970 Condition Monitoring Software, program CD
VIB 5.480-P see above
VIB 5.480-OMT see above
VIB 9.631G OMNITREND getting started

Each further VIBSCANNER in OMNITREND is registered with a separate **VIB 5.480-P** PC license.

PRÜFTECHNIK
Condition Monitoring
Postfach 12 63
85730 Ismaning
Germany
www.pruftechnik.com
Tel. +49 (0)89 99 61 6-0
Fax +49 (0)89 99 61 6-300
eMail: info@pruftechnik.com



PRÜFTECHNIK

Printed in Germany VIB 9.661-4.03.06.0DG
VIBSCANNER®, VIBRONET®, VIBROCORD®, VIBCODE®,
VIBROTIP®, OMNITREND® are registered trademarks of
PRÜFTECHNIK Dieter Busch AG. PRÜFTECHNIK products are the
subject of patents granted and pending throughout the world.
Contents subject to change without further notice, particularly in
the interest of further technical development. Reproduction, in
any form whatsoever, only upon express written consent of
PRÜFTECHNIK.
ICP® is a registered trademark of PCB Piezotronics, Inc.
© Copyright 2000 by PRÜFTECHNIK AG

Productive maintenance technology

Gedruckt in Deutschland VIB 9.661-4.03.06.0DG
VIBSCANNER®, VIBROCORD®, VIBCODE®, VIBROTIP®, VIBRO-
NET®, OMNITREND® sind eingetragene Warenzeichen der PRÜF-
TECHNIK AG. Irrtümer und Konstruktionsänderungen, insbe-
sondere im Sinne technischer Weiterentwicklungen vorbehalten.
Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Geneh-
migung der PRÜFTECHNIK AG.
© Copyright 2000 by PRÜFTECHNIK AG

Für messbare Erfolge in der Instandhaltung